2 Thessalonians
رسالة القديس بولس إلى أهل تسالونيكي

2 Thessalonians 1:1 παγλοc ⲛεμ cιλογαⲛοc ⲛεμ ϯμοθεοc `ⲛϯεκ`κλⲏcια `ⲛτε θεccαλοⲛικⲏ ϧεⲛ φⲛογϯπεⲛιωτ ⲛεμ πεⲛϭοιc ιⲏcοc πχριcτοc.

2 Thessalonians 1:1 παγλοc ⲛεμ cιλογαⲛοc ⲛεμ ϯμοθεοc `ⲛ ϯ εκκλⲏcια `ⲛτε θεccαλοⲛικⲏ ϧεⲛ `φ ⲛογϯ πεⲛ ιωτ ⲛεμ πεⲛ ϭοιc ιⲏcογc πι Χριcτοc .

2 Thessalonians 1:1 Paulos nem Silouanos nem Timotheos en ti ekklysia ente Thessaloniky khen eph nouti pen iwt nem pen tschois Iysous pi khristos .

2 Thessalonians 1:1 بُولُسُ وَسِلْوَانُسُ وَتِيمُوثَاوُسُ، إِلَى كَنِيسَةِ التَّسَالُونِيكِيِّينَ، فِي اللهِ أَبِينَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

2 Thessalonians 1:1 /παγλοc/ بولس / /ⲛεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /cιλογαⲛοc/ سلوانس / /ⲛεμ/ حرف عطف أنا ، ال /ϯ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /`ⲛ/ / تيموثاوس /ϯμοθεοc/ للكلمات ، و /εκκλⲏcια/ كنيسة / / /`ⲛτε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة /θεccαλοⲛικⲏ/ تسالونيكي / أب /ιωτ/ ملكنا ، نا /πεⲛ/ / إله /ⲛογϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /φ`/ / حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεⲛ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /πι/ يسوع /ιⲏcογc/ / رب /ϭοιc/ ملكنا ، نا /πεⲛ/ / /حرف عطف للكلمات ، و /ⲛεμ/ / ال ، بمعني /Χριcτοc/ مسيح.

2 Thessalonians 1:2 πϩμοτ ⲛωτεⲛ ⲛεμ τιϩιρⲏⲛⲏ εβολ ϩιτεⲛ φⲛογϯπεⲛιωτ ⲛεμ πεⲛϭοιc ιⲏcοc πχριcτοc.

2 Thessalonians 1:2 π `ϩμοτ `ⲛ ωτεⲛ ⲛεμ τ ϩιρⲏⲛⲏ èβολ ϩιτεⲛ `φ ⲛογϯ πεⲛ ιωτ ⲛεμ πεⲛ ϭοιc ιⲏcογc πι Χριcτοc .

2 Thessalonians 1:2 p ehmot en wten nem t hiryny èbol hiten eph nouti pen iwt nem pen tschois Iysous pi khristos .

2 Thessalonians 1:2 نِعْمَةٌ لَكُمْ وَسَلاَمٌ مِنَ اللهِ أَبِينَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

2 Thessalonians 1:2 /π/ ال /`ϩμοτ/ نعمة /`ⲛ/ حرف جر ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة / /ωτεⲛ/ أنتم / أداة تعريف ، /`φ/ / من / بواسطة /ϩιτεⲛ/ نحو ، تجاه /èβολ/ / / سلام /ϩιρⲏⲛⲏ/ ال /τ`/ حرف عطف للكلمات ، و /ⲛεμ/ رب /ϭοιc/ ملكنا ، نا /πεⲛ/ / /حرف عطف للكلمات ، و /ⲛεμ/ / أب /ιωτ/ ملكنا ، نا /πεⲛ/ / إله /ⲛογϯ/ مفرد مذكر ، ال / /ιⲏcογc/ يسوع /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /Χριcτοc/ مسيح.

2 Thessalonians 1:3 `cεμ`πϣα `ⲛτεⲛϣεπ`ϩμοτ `ⲛτεⲛ φⲛογϯ`ⲛcⲏογ ⲛιβεⲛ `ε`ϩⲣⲏι `εϫεⲛ θⲏⲛογ ⲛεⲛ`cⲛⲏογ κατα`φⲣⲏϯ ετ`cεμ`πϣα ϫε αϥεⲣϩογ`ο αιαι `ⲛϫε πετεⲛⲛαϩϯ ογοϩ αcεⲣϩογ`ο `ⲛϫε `ταγαπⲏ `μπιογαι πιογαι `μμωτεⲛ `εⲛετεⲛεⲣⲏ ογ.

2 Thessalonians 1:3 εc εμ`πϣα `ⲛ τεⲛ ϣεπεϩμοτ εⲛτεⲛ `φ ⲛογϯ `ⲛ cⲏογ ⲛιβεⲛ è `ϩⲣⲏι èϫεⲛ θⲏⲛογ ⲛεⲛ εcⲛⲏογ κατα `φ ⲣⲏϯ ετε cεμ`πϣα ϫε à ϥ εⲣϩογò αιαι `ⲛϫε πετεⲛ ⲛαϩϯ ογοϩ à c εⲣϩογò `ⲛϫε ετ αχαπⲏ `μ πι ογαι πι ογαι `μμωτεⲛ è ⲛετεⲛ εⲣⲏογ

2 Thessalonians 1:3 es emepsha en ten shepehmot enten eph nouti en syou niben è ehryi ègen thynou

---

Contribution by Osama Thabet, for comments: osama77.mail@gmail.com

nen esnyou kata eph ryti ete semepsha ge à f erhouò aiai enge peten nahti ouoh à s erhouò enge et agapy em pi ouai pi ouai emmwten è neten eryou

2 Thessalonians 1:3 يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَشْكُرَ اللهَ كُلَّ حِينٍ مِنْ جِهَتِكُمْ أَيُّهَا الإِخْوَةُ كَمَا يَحِقُّ، لأَنَّ إِيمَانَكُمْ يَنْمُو كَثِيراً، وَمَحَبَّةُ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ جَمِيعاً بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ تَزْدَادُ،

2 Thessalonians 1:3 /`ⲥ/ هي /ⲉⲙ`ⲡϣⲁ/ ينبغي / / أن /`ⲛ/ أداة مفعول وإضافة ، /ⲧⲉⲛ/ نحن /ϣⲉⲡⲉϩⲙⲟⲧ/ يشكر / / إلى /ⲉⲛⲧⲉⲛ/ / /`ⲫ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ⲛⲟⲩϯ/ إله /`ⲛ/ ظرف ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة ما هو /`ⲉϩⲣⲏⲓ/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /ⲉ̀/ / كل ، جميع /ⲛⲓⲃⲉⲛ/ زمن ، وقت /ⲥⲏⲟⲩ/ زمان ومكان ، حرف جر مثل ، ك /ⲕⲁⲧⲁ/ أخوة ، أشقاء /ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ/ أداة ملكية ، ملكنا /ⲛⲉⲛ/ كم ، أنتم /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ على /ⲉ̀ϫⲉⲛ/ / فوق ، الجزء الأعلى قبل مقول القول /ϫⲉ/ / ينبغي ، يجب /ⲥⲉⲙ`ⲡϣⲁ/ الذي /ⲉⲧⲉ/ حال /ⲣⲏϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /`ⲫ/ / مثل ، ك ضمير فاعل أو مفعول /ϥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ⲁ̀/ بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء ملككم أنتم ، ضمير /ⲡⲉⲧⲉⲛ/ / / علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ⲛ`ϫⲉ/ / ينمو /ⲁⲓⲁⲓ/ يكثر ، يزيد /ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀/ بمعني هو /ⲥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ⲁ̀/ و ، للجمل /ⲟⲩⲟϩ/ يؤمن ، إيمان /ⲛⲁϩϯ/ ملكية ، كم أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، /ⲉⲧ/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ⲛ`ϫⲉ/ / يكثر ، يزيد /ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀/ ضمير فاعل بمعنى هي /ⲡⲓ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /`ⲙ/ محبة /ⲁϫⲁⲡⲏ/ ال ، ضمير وصل ، التي واحد /ⲟⲩⲁⲓ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ⲡⲓ/ واحد ، الواحد /ⲟⲩⲁⲓ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال ، الواحد /`ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ/ لكم ، نحوكم /ⲉ̀/ أداة مفعول و إضافة / /ⲛⲉⲧⲉⲛ/ لكم / /ⲉⲣⲏⲟⲩ/ زميل ، صاحب

2 Thessalonians 1:4 ϩⲱⲥⲧⲉ `ⲁⲛⲟⲛ `ⲛⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ `ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕ`ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ `ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ `ⲉ`ϩⲣⲏⲓ `ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ `ⲙⲙⲱⲟⲩ.

2 Thessalonians 1:4 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉⲛⲧⲉⲛ ϣⲟⲩϣⲟⲩ `ⲙⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ `ⲛⲧⲉ `ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ `ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲇⲓⲱϫⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣ ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲁⲓ ⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲱⲡ `ⲙⲙⲱⲟⲩ .

2 Thessalonians 1:4 hwste ànon enten shoushou emmon khen thynou khen ni ekklysia ente eph nouti è ehryi ègen teten hupomony nem peten nahti khen neten diwgmos tyr ou nem neten hogheg nai e teten shwp emmwou .

2 Thessalonians 1:4 حَتَّى إِنَّنَا نَحْنُ أَنْفُسَنَا نَفْتَخِرُ بِكُمْ فِي كَنَائِسِ اللهِ، مِنْ أَجْلِ صَبْرِكُمْ وَإِيمَانِكُمْ فِي جَمِيعِ اضْطِهَادَاتِكُمْ وَالضِّيقَاتِ الَّتِي تَحْتَمِلُونَهَا،

2 Thessalonians 1:4 /ϩⲱⲥⲧⲉ/ حتى أن ، بهدف أن /ⲁ̀ⲛⲟⲛ/ نحن / / /ⲉⲛⲧⲉⲛ/ نحن ، صيغة تعليلية /ϣⲟⲩϣⲟⲩ/ تفاخر ، تباهي /`ⲙⲙⲟⲛ/ أنفسنا / /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن /ϧⲉⲛ/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على / / المفعول ، كم ، أنفسكم /ϧⲉⲛ/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ⲛⲓ/ / ال ، جمع /ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ/ كنيسة / / /`ⲛⲧⲉ/ علامة ، أداة مفعول و إضافة /ⲉ̀/ / اله /ⲛⲟⲩϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /`ⲫ/ / تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن ومصدر /`ϩⲣⲏⲓ/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى /ⲉ̀ϫⲉⲛ/ / على /ⲧⲉⲧⲉⲛ/ / ملككن ، أنتم /ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ/ صبر ، إحتمال / /ⲛⲉⲙ/ و ، حرف عطف للكلمات / / /ⲡⲉⲧⲉⲛ/ ملككم أنتم ، ضمير ملكية ، كم /ⲛⲁϩϯ/ يؤمن ، إيمان / /ϧⲉⲛ/ حرف جر ، في ، من ، على ، بواسطة/ /ⲛⲉⲧⲉⲛ/ ملككم /ⲇⲓⲱϫⲙⲟⲥ/ اضطهاد /ⲧⲏⲣ/ كل /ⲟⲩ/ ضمير ، ه ، ها / /ⲛⲉⲙ/ و ، حرف عطف للكلمات / /ⲛⲉⲧⲉⲛ/ ملككم /ϩⲟϫϩⲉϫ/ ضيق / /ⲛⲁⲓ/ هؤلاء /ⲉ/ إلى /ⲧⲉⲧⲉⲛ/ أنتم /ϣⲱⲡ/ يحتمل /`ⲙⲙⲱⲟⲩ/ ضمير + حرف جر

هم ، إليهم .

2 Thessalonians 1:5 ευουονϩ `εβολ `ντε πιϩαπ `μμηι `ντε φνουϯ`ε`θρετενερ`πεμ`πϣα `νϯμετουρο `ντε φνουϯθαι ετετενϭιϩιcι `ε`ϩρηι `εϫωc.

2 Thessalonians 1:5 ευ ουονϩ ѐβολ `ντε πι ϩαπ `μ μηι `ντε `φ νουϯ ѐ εθρετεν ερεπεμ`πϣα `ν ϯ μετουρο `ντε `φ νουϯ θαι ε τετεν ϭιϩιcι ѐ `ϩρηι ѐϫω c .

2 Thessalonians 1:5 eu ouonh èbol ente pi hap em myi ente eph nouti è ethreten erepemepsha en ti metouro ente eph nouti thai e teten tschikhisi è ehryi ègw s .

2 Thessalonians 1:5 بَيِّنَةً عَلَى قَضَاءِ اللهِ الْعَادِلِ، أَنَّكُمْ تُؤَهَّلُونَ لِمَلَكُوتِ اللهِ الَّذِي لأَجْلِهِ تَتَأَلَّمُونَ أَيْضاً،

2 Thessalonians 1:5 /ευ/ حال ، أداة نكرة وحرف الجر ل / /ουονϩ/ هم ، بين ، واضح /ѐβολ/ نحو ، تجاه / / `ντε/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ϩαπ/ قضاء /`μ/ أداة مفعول و إضافة /μηι/ عادل / / `ντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /`φ/ أداة ال ، مفرد مذكر ، تعريف /νουϯ/ اله /ѐ/ أداة مفعول و إضافة /εθρετεν/ لو أنتم /ερεπεμ`πϣα/ يؤهل / /`ν/ علامة ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϯ/ ال /μετουρο/ ملكوت / / `ντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /`φ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /νουϯ/ اله /θαι/ هذه /ε/ إلى /τετεν/ ملككم أنتم /ϭιϩιcι/ يتألم ، يكد ، يمرض ، تعب ، يتعب / /ѐ/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /`ϩρηι/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى /ѐϫω/ على /c/ هي.

2 Thessalonians 1:6 ιcϫε ουϩαπ `μμηι πε `ντε φνουϯ`εϯ `νουϩοϫϩεϫ `ν`τϣεβιω `ννηεтϩοϫϩεϫ `μμωτεν.

2 Thessalonians 1:6 ιcϫε ου ϩαπ `μ μηι πε `ντε `φ νουϯ ѐ ϯ `ν ου ϩοϫϩεϫ `ν ετ ϣεβιω `ν νηετ ϩοϫϩεϫ `μμωτεν .

2 Thessalonians 1:6 isge ou hap em myi pe ente eph nouti è ti en ou hogheg en et shebiw en nyet hogheg emmwten .

2 Thessalonians 1:6 إِذْ هُوَ عَادِلٌ عِنْدَ اللهِ أَنَّ الَّذِينَ يُضَايِقُونَكُمْ يُجَازِيهِمْ ضِيقاً،

2 Thessalonians 1:6 /ιcϫε/ لو ، إن ، إذا /ου/ أداة تنكير /ϩαπ/ قضاء ، دينونة ، حكم /`μ/ أداة مفعول و إضافة /μηι/ عادل// /πε/ يكون / / `ντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /`φ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /νουϯ/ اله /ѐ/ أن/ϯ/ يعطي ، يجازي / /`ν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ου/ أداة تنكير / /ϩοϫϩεϫ/ ضيق /`ν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ετ/ ال /ϣεβιω/ يجازي / /`ν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /νηετ/ أولئك الذين /ϩοϫϩεϫ/ يضايق ، يزحم /`μμωτεν/ لكم ، نحوكم.

2 Thessalonians 1:7 ουοϩ `νθωτεν ϧα νηετουϩοϫϩεϫ `μμωου `ντεqϯ `νου`μτον νωτεν νεμαν ϧεν πιϭωρπ `εβολ `ντε πενϭοιc ιηcοc `εβολ ϧεν `τφε νεμ νιαγγελοc `ντε τεqϫομ.

2 Thessalonians 1:7 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧ ⲟⲩ ϩⲟϫϩⲉϫ `ⲙⲙⲱⲟⲩ `ⲛⲧⲉ̀ϥ ϯ `ⲛ ⲟⲩ ⲉⲙⲧⲟⲛ `ⲛ ⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ `ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛ ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲉⲧ ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ `ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥ ϫⲟⲙ .

2 Thessalonians 1:7 ouoh enthwten kha nyet ou hogheg emmwou entèf ti en ou emton en wten neman khen pi tschwrp èbol ente pen tschois Iysous èbolkhen et phe nem ni angelos ente tef gom .

2 Thessalonians 1:7 وَإِيَّاكُمُ الَّذِينَ تَتَضَايَقُونَ رَاحَةً مَعَنَا عِنْدَ اسْتِعْلاَنِ الرَّبِّ يَسُوعَ مِنَ السَّمَاءِ مَعَ مَلاَئِكَةِ قُوَّتِهِ،

2 Thessalonians 1:7 /ⲟⲩⲟϩ/ و ، للجمل / /ⲉⲛⲑⲱⲧⲉⲛ/ أنتم /ϧⲁ/ حتى ، إلى ، عن /ⲛⲏⲉⲧ/ أولئك الذين /ⲟⲩ/ أداة تنكير /ϩⲟϫϩⲉϫ/ يتضايق /`ⲙⲙⲱⲟⲩ/ ضمير هم ، إليهم حرف جر + / / `ⲛⲧⲉ̀ϥ/ لكن هو ، هو ، لكي هو /ϯ/ يعطي /`ⲛ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف /`ⲛ/ يستريح ، يهدأ /ⲉⲙⲧⲟⲛ/ أداة للتنكير /ⲟⲩ/ أداة للدلالة على المفعول والإضافة جر / /ⲱⲧⲉⲛ/ أنتم / /ⲛⲉⲙⲁⲛ/ معنا /ϧⲉⲛ/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر/ⲡⲓ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ال ، /ϭⲱⲣⲡ/ استعلان ، اعلان /ⲉ̀ⲃⲟⲗ/ نحو ، تجاه / / /`ⲛⲧⲉ/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة / / /ⲡⲉⲛ/ ملكنا ، نا /ϭⲟⲓⲥ/ رب / /ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ/ يسوع // /ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ/ بواسطة ، من ، في ، حرف جر/ /ⲉⲧ/ مفرد ، أداة تعريف التي ، ضمير وصل ، ال ، مؤنث /ⲫⲉ/ سماء / /ⲛⲉⲙ/ و ، حرف عطف للكلمات// ⲛⲓ/ جمع ، ال /ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ/ ملاك / / /`ⲛⲧⲉ/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة /ⲧⲉϥ/ ملكه /ϫⲟⲙ/ قوة ، قدرة .

2 Thessalonians 1:8 ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁϩ `ⲛ`ⲭⲣⲱⲙ ⲉϥⲛⲁϯ `ⲛⲟⲩ ϭⲓ`ⲙ`ⲡϣⲓϣ `ⲛⲛⲏⲉⲧⲉ `ⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲉ `ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ `ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲥ.

2 Thessalonians 1:8 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲁϩ `ⲛ ⲉⲕⲣⲱⲙ ⲉϥ ⲛⲁ ϯ `ⲛ ⲟⲩ ϭⲓⲉⲙⲉⲡϣⲓϣ `ⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩ ⲥⲟⲩⲉⲛ `ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ `ⲛ ⲥⲁ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲛϫⲉⲗⲓⲟⲛ `ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛ ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ .

2 Thessalonians 1:8 khen ou shah en ekrwm ef na ti en ou tschiemepshish en nyete empou souen eph nouti nem nyete empou swtem en sa pi evangelion ente pen tschois Iysous .

2 Thessalonians 1:8 فِي نَارِ لَهِيبٍ، مُعْطِياً نَقْمَةً لِلَّذِينَ لاَ يَعْرِفُونَ اللهَ وَالَّذِينَ لاَ يُطِيعُونَ إِنْجِيلَ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،

2 Thessalonians 1:8 / /ϧⲉⲛ/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر/ⲟⲩ/ أداة تنكير /ϣⲁϩ/ لهب ، لهيب /`ⲛ/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ⲉⲕⲣⲱⲙ/ نار / /ⲉϥ/ هو ، ضمير مذكر غائب ، صيغة الحال /ⲛⲁ/ سوف /ϯ/ يعطي /`ⲛ/ حرف جر ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة / /ⲟⲩ/ أداة تنكير / /ϭⲓⲉⲙⲉⲡϣⲓϣ/ ينتقم ، يثأر ، دعوى ، إنتقام ، ثأر / /`ⲛ/ ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة حرف جر /ⲛⲏⲉⲧⲉ/ أولئك الذين /ⲉⲙⲡⲟⲩ/ هم لم /ⲥⲟⲩⲉⲛ/ قيمة ، ثمن ، معرفة ، يعرف // `ⲫ/ ، مفرد مذكر ، أداة تعريف ال /ⲛⲟⲩϯ/ إله / /ⲛⲉⲙ/ و ، حرف عطف للكلمات /ⲛⲏⲉⲧⲉ/ أولئك الذين /ⲉⲙⲡⲟⲩ/ هم لم / /ⲥⲱⲧⲉⲙ/ طاعة ، يسمع /`ⲛ/ حرف جر ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة /ⲥⲁ/ ناحية ، وراء ، خلف /ⲡⲓ/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ⲉⲩⲁⲛϫⲉⲗⲓⲟⲛ/ أنجيل / / /`ⲛⲧⲉ/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة / / /ⲡⲉⲛ/ ملكنا ، نا /ϭⲟⲓⲥ/ رب / /ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ/ يسوع .

2 Thessalonians 1:9 ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁϭⲓ `ⲛⲟⲩϩⲁⲡ `ⲛⲧⲁⲕⲟ `ⲛⲉⲛⲉϩ `ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ`ⲧϩⲏ `ⲙ`ⲡϩⲟ `ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ `ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ`ⲧϩⲏ `ⲙ`ⲡⲱⲟⲩ `ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ.

2 Thessalonians 1:9 ⲛⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ϭⲓ `ⲛ ⲟⲩ ϩⲁⲡ `ⲛ ⲧⲁⲕⲟ `ⲛ ⲉⲛⲉϩ ѐⲃⲟⲗ ϧⲁⲉⲧ-ϩⲏ `ⲙ `ⲡ ϩⲟ `ⲙ `ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ѐⲃⲟⲗ ϧⲁⲉⲧ-ϩⲏ `ⲙ `ⲡ ⲱⲟⲩ `ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥ ϫⲟⲙ .

2 Thessalonians 1:9 nai eth na tschi en ou hap en tako en eneh èbol khaet-hy em ep ho em ep tschois nem èbol khaet-hy em ep wou ente tef gom .

2 Thessalonians 1:9 الَّذِينَ سَيُعَاقَبُونَ بِهَلاَكٍ أَبَدِيٍّ مِنْ وَجْهِ الرَّبِّ وَمِنْ مَجْدِ قُوَّتِهِ،

2 Thessalonians 1:9 / /ⲛⲁⲓ/ هؤلاء /ⲉⲑ/ الذي ، الذي ، التي ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف /ⲛⲁ/ سوف //ϭⲓ/ يأخذ / /`ⲛ/ /`ⲛ/ حكم ، دينونة ، قضاء /ϩⲁⲡ/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر عصر ، مدة ، فترة /ⲉⲛⲉϩ/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /`ⲛ/ هلاك /ⲧⲁⲕⲟ/ أداة مفعول وإضافة أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /`ⲡ/ / أداة إضافة /`ⲙ/ أمام ، قدام ، سابقا ، وجها لوجه /ϧⲁⲉⲧ-ϩⲏ/ / نحو ، تجاه //ѐⲃⲟⲗ/ / /ϩⲟ/ وجه /`ⲙ/ أداة مفعول و إضافة /`ⲡ/ ال /ϭⲟⲓⲥ/ رب / /ⲛⲉⲙ/ حرف عطف للكلمات ، و / /ѐⲃⲟⲗ// نحو ، تجاه / /ϧⲁⲉⲧ-ϩⲏ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /`ⲛⲧⲉ/ / / مجد /ⲱⲟⲩ/ ال /`ⲡ/ / أداة إضافة /`ⲙ/ أمام ، قدام ، سابقا ، وجها لوجه إضافة ، حرف جر ، أن /ⲧⲉϥ/ ملكه /ϫⲟⲙ/ قدرة ، قوة .

2 Thessalonians 1:10 ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛ`ⲓ ⲉϥⲛⲁϭⲓⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ `ⲛⲧⲁϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣ`ϣⲫⲏⲣⲓ `ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲉⲧ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ `ⲉϫⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ`ⲉϩⲟⲟⲩ `ⲉⲧⲉ`ⲙⲙⲁⲩ.

2 Thessalonians 1:10 ϩⲟⲧⲁⲛ ὰ ϥ ϣⲁⲛ ὶ ⲉϥ ⲛⲁ ϭⲓⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲛⲧⲁ ϥ ⲉⲑⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉϣⲫⲏⲣⲓ `ⲙⲙⲟ ϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ὰ ⲩ ⲛⲁϩϯ ϫⲉ ὰ ⲩ ⲧⲉⲛϩⲉⲧ ⲧⲉⲛ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ѐϫⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ѐϩⲟⲟⲩ ѐⲧⲉ `ⲙⲙⲁⲩ .

2 Thessalonians 1:10 hotan à f shan ì ef na tschiwou khen nyethouab enta f ethrou ereshphyri emmo f khen ouon niben et à u nahti ge à u tenhet ten metmethre ègwten khen pi èhoou ète emmau .

2 Thessalonians 1:10 مَتَى جَاءَ لِيَتَمَجَّدَ فِي قِدِّيسِيهِ وَيُتَعَجَّبَ مِنْهُ فِي جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ. لأَنَّ شَهَادَتَنَا عِنْدَكُمْ صُدِّقَتْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ،

2 Thessalonians 1:10 /ϩⲟⲧⲁⲛ/ عندما /ὰ/ علامة الماضي البسيط ، علامة المضارع الدال على الحقيقة /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϣⲁⲛ/ أداة شرط /ὶ/ يجيء ، هو /ⲉϥ/ ضمير مذكر غائب ، صيغة الحال /ⲛⲁ/سوف/ϭⲓⲱⲟⲩ/ ، يتمجد يتكرم / /ϧⲉⲛ/ في ، من ، بواسطة ، على /ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ/ حرف جر ، قديسين / /`ⲛⲧⲁ/ حتى /ϥ/ هو /ⲉⲑⲣⲟⲩ/ يجعلهم /ⲉⲣⲉϣⲫⲏⲣⲓ/ يتعجب ، يندهش /`ⲙⲙⲟ/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϧⲉⲛ/ ، حرف جر ، في ، من ، بواسطة على /ⲟⲩⲟⲛ/ شخص ما ، شئ ما ، يوجد /ⲛⲓⲃⲉⲛ/ جميع ، كل /ⲉⲧ/ التي ، ال ، ضمير وصل ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف /ὰ/ علامة الماضي البسيط ، علامة المضارع الدال على الحقيقة /ⲩ/ ضمير غائب جمع هم /ⲛⲁϩϯ/ إيمان ، يؤمن //ϫⲉ/ قبل مقول القول ضمير غائب جمع هم /ⲩ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ⲧⲉⲛϩⲉⲧ/ يصدق /ⲧⲉⲛ/ نحن /ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ/ ملكنا إجتماع ، شهادة ، يشهد /ѐϫⲱⲧⲉⲛ / عليكم /ϧⲉⲛ/ ، في ، من ، حرف جر على ، بواسطة/ⲡⲓ/ ال ، بمعني المذكر المفرد عامة تعريف أداة /ѐϩⲟⲟⲩ/ أيام ، يوم /ѐⲧⲉ/ الذي /`ⲙⲙⲁⲩ/ هناك ، في ذلك الموضع .

2 Thessalonians 1:11 ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ `ⲛⲥⲏ ⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ `ⲉ`ϩⲣⲏⲓ `ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ `ⲛⲧⲉϥ`ⲑⲣⲉⲛⲉⲣ`ⲡⲉⲙ`ⲡϣⲁ `ⲙⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ `ⲛϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ `ⲛⲧⲉϥϫⲉⲕ ϯⲙⲁϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲱⲃ `ⲛⲧⲉ `ⲫⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ.

2 Thessalonians 1:11 ετε φн πε ὲ τεn τωβϩ εθβнτ ϥ `n cнoγ nιβεn ὲ `ϩpнι ὲϫεn θнnoγ ϩιnα `nτὲϥ εθpε n εpεπεμ`πϣα `μ πι θωϩεμ `nϫε πεn noγϯ oγoϩ `nτε ϥ ϫεκ ϯμαϯ nιβεn ὲβoλ `nτε ϯ μεταϫαθoc nεμ oγ ϩωβ `nτε `φ nαϩϯ ϶εn oγ ϫoμ .

2 Thessalonians 1:11 ete phy pe è ten twbh ethbyt f en syou niben è ehryi ègen thynou hina entèf ethre n erepemepsha em pi thwhem enge pen nouti ouoh ente f gek timati niben èbol ente ti metagathos nem ou hwb ente eph nahti khen ou gom .

2 Thessalonians 1:11 الأَمْرُ الَّذِي لأَجْلِهِ نُصَلِّي أَيْضاً كُلَّ حِينٍ مِنْ جِهَتِكُمْ: أَنْ يُؤَهِّلَكُمْ إِلَهُنَا لِلدَّعْوَةِ، وَيُكَمِّلَ كُلَّ مَسَرَّةِ الصَّلاَحِ وَعَمَلَ الإِيمَانِ بِقُوَّةٍ،

2 Thessalonians 1:11 /ετε/ الذي /φн/ ذاك /πε/ يكون /ὲ/ الذي /τεn/ نحن /τωβϩ/ ، يتوسل ، يصلي ، يتضرع ، توسل ، تضرع ، صلاة / /εθβнτ/ لسبب ، لأجل /ϥ/ هو /`n/ في /cнoγ/ وقت /nιβεn/ كل ، جميع / /ὲ/ أداة مفعول و مصدر /`ϩpнι/ إضافة ، الجزء الأعلى ، ما هو فوق / /ὲϫεn/ على / /θнnoγ/ ، المفعول ، ضمير المخاطبين الجمع ، أنتم كم /ϩιnα/ لكي / / /`nτὲϥ/ لكن هو ، هو ، لكي هو /εθpε/ يسبب ، يجعل /n/ نحن /εpεπεμ`πϣα/ يستأهل ، يستحق /`μ/ حرف جر ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة /πι/ ال ، بمعني المذكر المفرد للمفرد عامة تعريف أداة /θωϩεμ/ دعوة / / /`nϫε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل / /πεn/ ملكنا ، نا / noγϯ /oγoϩ/ للجمل ، و / / / /`nτε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϫεκ/ يتم ، يكمل /ϯμαϯ/ ، مسرة سرور /nιβεn/ كل ، جميع /ὲβoλ/ نحو ، تجاه / / /`nτε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة /ϯ/ ال /μεταϫαθoc/ صلاح / /nεμ/ و ، حرف عطف للكلمات / /oγ/ أداة تنكير /ϩωβ/ يرسل ، يعمل ، شغل ، عمل / / /`nτε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة / / /`φ/ ال ، مفرد مذكر ، تعريف أداة /nαϩϯ/ يؤمن ، إيمان / /϶εn/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر /oγ/ أداة تنكير /ϫoμ/ قوة.

2 Thessalonians 2:1 τεnϯϩo `εpωτεn nεn`cnнoγ `ε`ϩpнι `εϫεn `τπαpoγcια `μπεnϭoιc ιнcoc πχpιcτoc nεμ πεnθωoγϯ ϩωn `εpoϥ.

2 Thessalonians 2:1 τεn ϯϩo ὲpωτεn nεn εcnнoγ ὲ `ϩpнι ὲϫεn ετ παpoγcια `μ πεn ϭoιc ιнcoγc πι Χpιcτoc nεμ πεn θωoγϯ ϩω n ὲpo ϥ

2 Thessalonians 2:1 ten tiho èrwten nen esnyou è ehryi ègen et parousia em pen tschois Iysous pi khristos nem pen thwouti hw n èro f

2 Thessalonians 2:1 ثُمَّ نَسْأَلُكُمْ أَيُّهَا الإِخْوَةُ مِنْ جِهَةِ مَجِيءِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَاجْتِمَاعِنَا إِلَيْهِ،

2 Thessalonians 2:1 /τεn/ نحن /ϯϩo/ يطلب ، يتضرع ، يصلي ، يتعزي /ὲpωτεn/ إليكم ،لكم ، إياكم /nεn/ ، أداة ملكية ملكنا /εcnнoγ/ أخوة ، أشقاء /ὲ/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /ὲϫεn/ على / / ما هو فوق ، الجزء الأعلى /`ϩpнι/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /ετ/ أداة التي ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث ، تعريف /παpoγcια/ مجيء ، إستعلان ، ظهور / /`μ/ أداة مفعول و إضافة /πεn/ أداة ملكنا ، ملكية /ϭoιc/ رب / /ιнcoγc/ يسوع /πι/ ال ، بمعني المذكر المفرد للمفرد عامة تعريف أداة /Χpιcτoc/ مسيح / /nεμ/ و ، حرف عطف للكلمات / /πεn/ ملكنا ، نا /θωoγϯ/ اجتماع /ϩω/ أيضا /n/ نحن / /ὲpo/ إلى ، تجاه ، نحو /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو

2 Thessalonians 2:2 ϩιnα `nτετεn`ϣτεμ`θpoγκιμ `εpωτεn `nχωλεμ `εβoλ ϶εn πικαϯ oγoϩ

`ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ`ϣⲧⲉⲙ`ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲇⲉ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲇⲉ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϩⲱⲥ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ `ⲛϫⲉ `ⲡ`ⲉϩⲟⲟⲩ `ⲙⲡϭⲟⲓⲥ.

2 Thessalonians 2:2 ϩⲓⲛⲁ `ⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ `ϣⲧⲉⲙ ⲉⲑⲣⲟⲩ ⲕⲓⲙ ѐⲣⲱⲧⲉⲛ `ⲛ ⲕⲱⲗⲉⲙ ѐⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ `ⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ `ϣⲧⲉⲙ ⲉϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲇⲉ ѐⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲇⲉ ѐⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ѐⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϩⲱⲥ ѐⲃⲟⲗ-ϩⲓⲧⲟⲧ `ⲛ ϩⲱⲥ ϫⲉ ὰ ϥ ϧⲱⲛⲧ `ⲛϫⲉ `ⲡ ѐϩⲟⲟⲩ `ⲙ `ⲡ ϭⲟⲓⲥ .

2 Thessalonians 2:2 hina en teten eshtem ethrou kim èrwten en kwlem èbolkhen pi kati ouoh en teten eshtem eshthorter oude èbolhiten ou pneuma oude èbolhiten ou sagi oude èbolhiten ou epistoly hws èbol-hitot en hws ge à f khwnt enge ep èhoou em ep tschois .

2 Thessalonians 2:2 أَنْ لاَ تَتَزَعْزَعُوا سَرِيعاً عَنْ ذِهْنِكُمْ، وَلاَ تَرْتَاعُوا، لاَ بِرُوحٍ وَلاَ بِكَلِمَةٍ وَلاَ بِرِسَالَةٍ كَأَنَّهَا مِنَّا: أَيْ أَنَّ يَوْمَ الْمَسِيحِ قَدْ حَضَرَ.

2 Thessalonians 2:2 / /ϩⲓⲛⲁ/ لكي / /`ⲛ/ حرف جر ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة / /ⲧⲉⲧⲉⲛ/ أنتم /`ϣⲧⲉⲙ/ علامة ، تعليل ، /`ⲛ/ / إليكم ،لكم ، إياكم /ⲉⲑⲣⲟⲩ/ حتى لا ، لم /ⲕⲓⲙ/ يجعلهم /ѐⲣⲱⲧⲉⲛ/ يتحرك ، يهتز ، يضطرب ، يتزعزع /ⲕⲱⲗⲉⲙ/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر حرف جر ، في /ѐⲃⲟⲗϧⲉⲛ/ / / سرعة ، يسرع ، يستعجل /ⲡⲓ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ⲕⲁϯ/ فهم ، يفهم ، إدراك ، يدرك ، يتأمل /ⲟⲩⲟϩ/ و ، للجمل / /ⲡⲓ//، من ، بواسطة يزعج ، يقلق ، /ⲉϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ/ حتى لا ، لم /`ϣⲧⲉⲙ/ أنتم /ⲧⲉⲧⲉⲛ/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /`ⲛ/ / ولا /ⲟⲩⲇⲉ/ / روح /ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ// أداة تنكير /ⲟⲩ/ من، بواسطة /ѐⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ/ / / ولا /ⲟⲩⲇⲉ/ / يهيج ، يضطرب في ، بواسطة ، /ѐⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ/ / / ولا /ⲟⲩⲇⲉ/ / يتكلم ، كلام /ⲥⲁϫⲓ/ / أداة تنكير /ⲟⲩ/ من، بواسطة /ѐⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ/ / /ϫⲉ// أيضا /ϩⲱⲥ/ / نحن ، نا /`ⲛ/ ب ، بواسطة /ѐⲃⲟⲗ-ϩⲓⲧⲟⲧ/ / أيضا /ϩⲱⲥ/ / رسالة /ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ من /ϥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء أداة تعريف ، مفرد /`ⲡ/ /علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ϫⲉ`ⲛ/ / يدنو ، يقترب /ϧⲱⲛⲧ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو ال ، مذكر /ѐϩⲟⲟⲩ/ يوم /`ⲙ/ أداة مفعول و إضافة /`ⲡ/ ال /ϭⲟⲓⲥ/ رب.

2 Thessalonians 2:3 `ⲙⲡⲉⲛ`ⲑⲣⲉ `ϩⲗⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ `ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ `ϩⲗⲓ `ⲛⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁⲥ`ϣⲧⲉⲙ`ⲓ `ⲛϣⲟⲣⲡ `ⲛϫⲉ ϯ `ⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓ`ⲁ ⲟⲩⲟϩ `ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ `ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ `ⲛⲧⲉ ϯ`ⲁⲛⲟⲙⲓ`ⲁ `ⲡϣⲏⲣⲓ `ⲛⲧⲉ `ⲡⲧⲁⲕⲟ.

2 Thessalonians 2:3 `ⲙⲡⲉⲛⲉⲑⲣⲉ ⲉϩⲗⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ `ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲉϩⲗⲓ `ⲛ ⲣⲏϯ ϫⲉ ὰ ⲥ `ϣⲧⲉⲙ ὶ `ⲛ ϣⲟⲣⲡ `ⲛϫⲉ ϯ ⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓὰ ⲟⲩⲟϩ `ⲛⲧѐϥ ⲟⲩⲟⲛϩ ϥ `ⲛϫⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ `ⲛⲧⲉ ϯ ὰⲛⲟⲙⲓὰ `ⲡ ϣⲏⲣⲓ `ⲛⲧⲉ `ⲡ ⲧⲁⲕⲟ .

2 Thessalonians 2:3 empenethre ehli erhal emmwten kata ehli en ryti ge à s eshtem ì en shorp enge ti apostasià ouoh entèf ouonh f enge pi rwmi ente ti ànomià ep shyri ente ep tako .

2 Thessalonians 2:3 لاَ يَخْدَعَنَّكُمْ أَحَدٌ عَلَى طَرِيقَةٍ مَا، لأَنَّهُ لاَ يَأْتِي إِنْ لَمْ يَأْتِ الارْتِدَادُ أَوَّلاً، وَيُسْتَعْلَنَ إِنْسَانُ الْخَطِيَّةِ، ابْنُ الْهَلاَكِ،

2 Thessalonians 2:3 / /`ⲙⲡⲉⲛⲉⲑⲣⲉ/ لا تجعل /`ϩⲗⲓ/ شئ ما ، شخص ما /ⲉⲣϩⲁⲗ/ يخدع ، يغش ، ينصب / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /`ⲛ/ /شئ ما ، شخص ما /`ϩⲗⲓ/ مثل ، ك مثل ، ك /ⲕⲁⲧⲁ/ / لكم ، نحوكم /`ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ/ علامة /ὰ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫⲉ// حال /ⲣⲏϯ/ / إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، /`ⲛ/ يأتي /ὶ/ حتى لا ، لم /`ϣⲧⲉⲙ/ / ضمير فاعل بمعنى هي /ⲥ/ المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ϫⲉ`ⲛ/ / أولا /ϣⲟⲣⲡ/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر

يكشف ، يوضح ، يظهر /ⲟⲩⲟⲛϩ/ / لكي هو ، هو ، لكن هو /ⲛ̀ⲧⲉ̀ϥ`/ / / و ، للجمل /ⲟⲩⲟϩ/ ارتداد /ⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ̀/ ال /ϯ/
/أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ⲡⲓ/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ⲛ̀ϫⲉ`/ /ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/
/ تعدي ، خطية /ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀/ ال /ϯ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ⲛ̀ⲧⲉ`/ / / رجل ، انسان /ⲣⲱⲙⲓ/
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ⲛ̀ⲧⲉ`/ / / أولاد ، ابن /ϣⲏⲣⲓ/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ⲡ`/
هلاك ، دمار ، فساد /ⲧⲁⲕⲟ/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ⲡ`/ / .

2 Thessalonians 2:4 ⲡⲓⲁⲛϯⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ `ⲛⲧⲉϥϭⲓⲥⲓ `ⲙⲙⲟϥ `ⲉϫⲉⲛ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ `ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲓⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ `ⲙⲙⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ `ⲛⲧⲉϥϣⲉ `ⲛⲧⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ `ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ `ⲙⲙⲟϥ `ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ.

2 Thessalonians 2:4 ⲡⲓ ⲁⲛϯⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ `ⲛⲧⲉ̀ϥ ϭⲓⲥⲓ `ⲙⲙⲟ ϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲉⲛϧⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲟⲩ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϥ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲓⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ `ⲙⲙⲟ ϥ ϩⲱⲥⲧⲉ `ⲛⲧⲉ̀ϥ ϣⲉ `ⲛⲧⲉ̀ϥ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉⲣⲫⲉⲓ `ⲛⲧⲉ `ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉϥ ⲟⲩⲟⲛϩ `ⲙⲙⲟ ϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ .

2 Thessalonians 2:4 pi antikimenos ouoh entèf tschisi emmo f ègen enkhai niben et ou mouti èro f ge nouti ie petoushemshi emmo f hwste entèf she entèf hemsi khen pi erphei ente eph nouti ef ouonh emmo f èbol ge ou nouti pe .

2 Thessalonians 2:4 الْمُقَاوِمُ وَالْمُرْتَفِعُ عَلَى كُلِّ مَا يُدْعَى إِلَهاً أَوْ مَعْبُوداً، حَتَّى إِنَّهُ يَجْلِسُ فِي هَيْكَلِ اللهِ كَإِلَهٍ مُظْهِراً نَفْسَهُ أَنَّهُ إِلَهٌ.

2 Thessalonians 2:4 /ⲡⲓ/أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ⲁⲛϯⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ/ معاند /ⲟⲩⲟϩ/ و ، للجمل / / /
/ⲛ̀ⲧⲉ̀ϥ`/ لكي هو ، هو ، لكن هو / / /ϭⲓⲥⲓ/ ارتفاع ، علو ، يرتفع ، كبرياء /ⲙⲙⲟ`/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /
/ⲉ̀ϫⲉⲛ/ على / /ⲉⲛϧⲁⲓ/ شخص ، شئ ، أداة ، آلة /ⲛⲓⲃⲉⲛ/ كل ، جميع /ⲉⲧ/ ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف
قبل /ϫⲉ//ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ⲉ̀ⲣⲟ/ / يدعى ، يسمى ، ينادي /ⲙⲟⲩϯ / هم /ⲟⲩ/ / التي
ضمير /ϥ/ نفس /ⲙⲙⲟ`/ معبود /ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ/ / أو /ⲓⲉ/ إله /ⲛⲟⲩϯ/ /مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
لكي /ⲛ̀ⲧⲉ̀ϥ`/ / / يأتي /ϣⲉ/ لكي هو ، هو ، لكن هو /ⲛ̀ⲧⲉ̀ϥ`/ / / حتى أن ، بهدف أن /ϩⲱⲥⲧⲉ/فاعل أو مفعول بمعني هو
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /ⲡⲓ/حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧⲉⲛ/ / يجلس /ϩⲉⲙⲥⲓ/ / هو ، هو ، لكن هو
أداة تعريف ، /ⲫ`/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ⲛ̀ⲧⲉ`/ / / معبد ، هيكل /ⲉⲣⲫⲉⲓ/ بمعني ، ال
ضمير فاعل /ϥ/ نفس /ⲙⲙⲟ`/ يظهر /ⲟⲩⲟⲛϩ/ / صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /ⲉϥ/ / اله /ⲛⲟⲩϯ/ مفرد مذكر ، ال
/ⲛⲟⲩϯ/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫⲉ// نحو ، تجاه //ⲉ̀ⲃⲟⲗ/ / أو مفعول بمعني هو
يكون /ⲡⲉ/ /إله .

2 Thessalonians 2:5 `ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ`ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϯ ⲉⲛⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ `ⲉⲛⲁⲓϫⲱ `ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

2 Thessalonians 2:5 `ⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉϯ `ⲛ ⲕⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ ⲛⲁⲓ ϫⲱ `ⲙⲙⲱⲟⲩ `ⲛ ⲱⲧⲉⲛ .

2 Thessalonians 2:5 en teten èmi an ge eti en ky khaten thynou nai è nai gw emmwou en wten .

2 Thessalonians 2:5 أَمَا تَذْكُرُونَ أَنِّي وَأَنَا بَعْدُ عِنْدَكُمْ كُنْتُ أَقُولُ لَكُمْ هَذَا؟

2 Thessalonians 2:5 / /ⲛ`/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ⲛ/ / /ⲧⲉⲧⲉⲛ/ أنتم /ⲉ̀ⲙⲓ/ يعرف ، يعلم /ⲁⲛ/
علامة ، /ⲛ`/ / من بعد ، بعد ، من ثم /ⲉϯ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫⲉ// علامة النفي ، لا ، ليس

/ⲑⲏⲛⲟⲩ/ عند ، بالقرب ، لدى /ϧⲁⲧⲉⲛ/ كنت / ⲕⲏ/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر حرف /`ⲙⲙⲱⲟⲩ/ يقول /ϫⲱ/ كنت أنا /ⲛⲁⲓ/ أن /ⲉ̀/ هؤلاء /ⲛⲁⲓ/ / أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن المفعول ، كم ، أنفسكم . أنتم /ⲱⲧⲉⲛ/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /`ⲛ/ جر + ضمير هم ، إليهم

2 Thessalonians 2:6 ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉⲧ`ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ `ⲙⲙⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥϭⲱⲣⲡ `ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲏ ⲟⲩ.

2 Thessalonians 2:6 ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉⲧ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲥⲱⲟⲩⲛ `ⲙⲙⲟ ϥ ⲉⲑ ⲣⲉϥ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥ ⲥⲏⲟⲩ .

2 Thessalonians 2:6 ouoh ti nou on pet àmoni teten swoun emmo f eth ref tschwrp èbolkhen pef syou .

2 Thessalonians 2:6 وَالآنَ تَعْلَمُونَ مَا يَحْجِزُ حَتَّى يُسْتَعْلَنَ فِي وَقْتِهِ.

2 Thessalonians 2:6 /ⲟⲩⲟϩ/ و ، للجمل /ϯ/ ال /ⲛⲟⲩ/ الوقت الحالي ، الحاضر /ⲟⲛ/ أيضا / / /ⲡⲉⲧ/ الذي /ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ/ يحجز / /ⲧⲉⲧⲉⲛ/ أنتم /ⲥⲱⲟⲩⲛ/ يعرف /`ⲙⲙⲟ/ نفس /ϥ/ هو / /ⲉⲑ/ الذي ، التي ، ال ، أداة تعريف ، مفرد مؤنث /ⲣⲉϥ/ علامة اسم الفاعل ، صانع ، فاعل /ϭⲱⲣⲡ/ يكشف ، يعلن / / /ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ/ بواسطة ، من ، في ، حرف جر// /ⲡⲉϥ/ ملكه /ⲥⲏⲟⲩ/ وقت .

2 Thessalonians 2:7 ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ `ⲛⲧⲉ `ⲧ`ⲁⲛⲟⲙⲓ`ⲁ ϩⲏⲇⲏ ⲥⲉⲉⲣϩⲱⲃ `ⲉⲣⲟϥ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧ`ⲁⲙⲟⲛⲓ ϯⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉϥⲗⲟϫϥ ϧⲉⲛ `ⲑⲙⲏϯ.

2 Thessalonians 2:7 ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϫⲁⲣ `ⲛⲧⲉ ⲉⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϩⲏⲇⲏ ⲥⲉ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟ ϥ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ϯ ⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ ϥ ⲗⲟϫ ϥ ϧⲉⲛ ⲉⲑ ⲙⲏϯ .

2 Thessalonians 2:7 pi mustyrion gar ente et ànomià hydy se erhwb èro f monon pet àmoni ti nou shate f log f khen eth myti .

2 Thessalonians 2:7 لأَنَّ سِرَّ الإِثْمِ الآنَ يَعْمَلُ فَقَطْ، إِلَى أَنْ يُرْفَعَ مِنَ الْوَسَطِ الَّذِي يَحْجِزُ الآنَ،

2 Thessalonians 2:7 /ⲡⲓ/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ/ سر / / /ϫⲁⲣ/ في الواقع ، حقا ، لأن / / أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ⲉⲧ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /`ⲛⲧⲉ/ ضمير فاعل أو /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ⲉ̀ⲣⲟ/ / يعمل /ⲉⲣϩⲱⲃ/ / هم /ⲥⲉ/ حالا ، توا /ϩⲏⲇⲏ/ تعدي ، خطية /ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀/ يمسك ، يقبض ، يتسلط ، يمتلك ، يستحوز ، يحافظ /ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ/ الذي /ⲡⲉⲧ/ / / فقط ، وحده ، وحيدا /ⲙⲟⲛⲟⲛ/ مفعول بمعني هو /ϯ/ ال /ⲛⲟⲩ/ الوقت الحاضر ، الأن / / /ϣⲁⲧⲉ/ حتى ، إلى أن حتى /ϥ/ هو /ⲗⲟϫ/ يبطل /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو/ /ϧⲉⲛ/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر/ /ⲉⲑ/ الذي ، التي ، ال ، أداة تعريف ، مفرد مؤنث /ⲙⲏϯ/ عشرة ، منتصف ، وسط .

2 Thessalonians 2:8 ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥ`ⲉϭⲱⲣⲡ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲥ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ `ⲛⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ `ϥⲛⲁⲕⲟⲣϥϥ ϧⲉⲛ `ⲫⲟⲩⲱⲛϩ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛ`ⲓ.

2 Thessalonians 2:8 ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉ̀ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ `ⲛϫⲉ ⲡⲓ ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲉ `ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ `ⲛⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ `ϥ ⲛⲁ ⲕⲟⲣϥ ϥ ϧⲉⲛ `ⲫ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ `ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥ ϫⲓⲛⲓ̀ .

2 Thessalonians 2:8 ouoh tote efè tschwrp èbol enge pi anomos phyete ep tschois Iysous na tako f khen

pi pneuma ente rwf ouoh èf na korf f khen eph ouwnh èbol ente pef ginì .

2 Thessalonians 2:8 وَحِينَئِذٍ سَيُسْتَعْلَنُ الأَثِيمُ، الَّذِي الرَّبُّ يُبِيدُهُ بِنَفْخَةِ فَمِهِ، وَيُبْطِلُهُ بِظُهُورِ مَجِيئِهِ.

2 Thessalonians 2:8 /ⲟⲩⲟϩ/ للجمل ، و /ⲧⲟⲧⲉ/ حينئذ /ⲉϥⲉ̀/ زمن مستقبل ، هو سوف /ϭⲱⲣⲡ/ يعلن ، يكشف /ⲉ̀ⲃⲟⲗ/ نحو ، تجاه /`ⲛϫⲉ/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ⲡⲓ/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ/ أثيم // /ⲫⲏⲉⲧⲉ/ ذاك الذي /`ⲡ/ ال /ϭⲟⲓⲥ/ رب /ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ/ يسوع / /ⲛⲁ/ أصحاب ، ذو ، أداة ملكية للجمع / /ⲧⲁⲕⲟ/ فساد ، دمار ، هلاك ، يضيع ، يقتل، يدمر ، يهلك /ϥ/ هو ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ϧⲉⲛ/ بواسطة ، من ، في ، حرف جر علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف /`ⲛⲧⲉ/ / / روح /ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ// أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ⲡⲓ/على ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ϥ/ يبطل /ⲕⲟⲣϥ/ سوف /ⲛⲁ/ هو ، مضارع /ⲉ̀ϥ/ و ، للجمل /ⲟⲩⲟϩ/ فم ، فاه /ⲣⲱϥ/ جر ، أن ظهور ، يظهر ، يعترف ، يخبر /ⲟⲩⲱⲛϩ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /`ⲫ/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϧⲉⲛ/ /هو مجيء ، /ϫⲓⲛⲓ̀/ ملكه /ⲡⲉϥ/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /`ⲛⲧⲉ/ / / نحو ، تجاه /ⲉ̀ⲃⲟⲗ/ حضور.

2 Thessalonians 2:9 ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛ`ⲓ ⲉϥⲭⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ `ⲛⲧⲉ `ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ `ϣⲫⲏⲣⲓ `ⲙⲡⲉⲑⲛⲟⲩϫ.

2 Thessalonians 2:9 ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉϥ ϫⲓⲛⲓ̀ ⲉϥ ⲕⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲉⲛⲉⲣϫⲓⲁ `ⲛⲧⲉ `ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲉϣⲫⲏⲣⲓ `ⲙ ⲡⲉⲑⲛⲟⲩϫ .

2 Thessalonians 2:9 phyete pef ginì ef ky kata ou energia ente ep satanas khen gom niben nem myini nem eshphyri em pethnoug .

2 Thessalonians 2:9 الَّذِي مَجِيئُهُ بِعَمَلِ الشَّيْطَانِ، بِكُلِّ قُوَّةٍ، وَبِآيَاتٍ وَعَجَائِبَ كَاذِبَةٍ،

2 Thessalonians 2:9 // /ⲫⲏⲉⲧⲉ/ ذاك الذي /ⲡⲉϥ/ ملكه /ϫⲓⲛⲓ̀/ حضور ، مجيء / /ⲉϥ/ ضمير مذكر غائب ، صيغة الحال علامة ، تعليل ، /`ⲛⲧⲉ/ / / قوة /ⲉⲛⲉⲣϫⲓⲁ/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ مثل ، ك مثل ، ك /ⲕⲁⲧⲁ/ / موضوع ، متروك ، كائن /ⲕⲏ/ ، هو حرف جر ، في ، من /ϧⲉⲛ/ / شيطان /ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /`ⲡ/ / ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ⲛⲉⲙ/ / علامة ، إشارة /ⲙⲏⲓⲛⲓ/ حرف عطف للكلمات ، و /ⲛⲉⲙ/ / كل ، جميع /ⲛⲓⲃⲉⲛ/ قوة ، مقدرة /ϫⲟⲙ/، بواسطة ، على // أداة مفعول و إضافة /`ⲙ/ تعجب ، دهشة ، أصدقاء ، عجيب ، مدهش ، عجائب /ⲉϣⲫⲏⲣⲓ/ حرف عطف للكلمات ، و /ⲡⲉⲑⲛⲟⲩϫ/ كاذب ، كذب .

2 Thessalonians 2:10 ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ `ⲛⲧⲉ `ⲡϭⲓ `ⲛϫⲟⲛⲥ `ⲛⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ `ⲙⲡⲟⲩϣⲉⲡ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ `ⲛⲧⲉ `ⲑⲙⲏⲓ `ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ.

2 Thessalonians 2:10 ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ `ⲛⲧⲉ `ⲡ ϭⲓ `ⲛ ϫⲟⲛⲥ `ⲛ ⲛⲏⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩ ϣⲉⲡ ϯ ⲁϫⲁⲡⲏ `ⲛⲧⲉ ⲉⲑ ⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣ ⲟⲩ ⲛⲟϩⲉⲙ .

2 Thessalonians 2:10 nem apaty niben ente ep tschi en gons en nyeth na tako ethbe ge empou shep ti agapy ente eth myi èrwou ethr ou nohem .

2 Thessalonians 2:10 وَبِكُلِّ خَدِيعَةِ الإِثْمِ، فِي الْهَالِكِينَ، لأَنَّهُمْ لَمْ يَقْبَلُوا مَحَبَّةَ الْحَقِّ حَتَّى يَخْلُصُوا.

2 Thessalonians 2:10 / /ⲛⲉⲙ/ و ، حرف عطف للكلمات / /ⲁⲡⲁⲧⲏ/ غش ، تضليل ، خداع ، غرور /ⲛⲓⲃⲉⲛ/ جميع ، كل /
/ⲛ`/ / يأخذ /ϭⲓ// أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ⲡ`/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ⲛⲧⲉ`/ /
علامة ، تعليل /ⲛ`/ ظلم ، جور ، قسوة ، عنف /ϫⲟⲛⲥ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/ⲉⲑⲃⲉ/ يهلك /ⲧⲁⲕⲟ/ سوف / ⲛⲁ/ أولئك الذين /ⲛⲏⲉⲑ/ ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أنا ، /ϯ/ يقبل /ϣⲉⲡ/ هم لم /ⲉⲙⲡⲟⲩ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫⲉ// لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما
أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، /ⲉⲑ/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ⲛⲧⲉ`/ / محبة /ⲁϫⲁⲡⲏ/ / ال
. ينجو ، يشفي ، يخلص /ⲛⲟϩⲉⲙ/ هم /ⲟⲩ/ لكي /ⲉⲑⲣ/ / إليهم ، بينهم /ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ/ حق /ⲙⲏⲓ/ ال ، التي ، الذي

2 Thessalonians 2:11 ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲫⲛⲟⲩϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ `ⲙ`ⲡⲗⲁⲛⲏⲉⲑⲣⲟⲩⲛⲁϩϯ `ⲉⲡⲓⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ.

2 Thessalonians 2:11 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ `ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲣϫⲓⲁ `ⲙ ⲉⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉⲑⲣ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ .

2 Thessalonians 2:11 ethbe phai eph nouti na ouwrp enwou eu ènergia em eplany ethr ou nahti è pi methnoug .

2 Thessalonians 2:11 وَلأَجْلِ هذَا سَيُرْسِلُ إِلَيْهِمُ اللهُ عَمَلَ الضَّلاَلِ، حَتَّى يُصَدِّقُوا الْكَذِبَ،

2 Thessalonians 2:11 /ⲉⲑⲃⲉ/ لأجل / /ⲫⲁⲓ/ هذا / /ⲫ`/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ⲛⲟⲩϯ/ إله /ⲛⲁ/ أداة ملكية للجمع
/ أداة إضافة /ⲙ`/ عمل /ⲉ̀ⲛⲉⲣϫⲓⲁ/ هم /ⲉⲩ/ لهم ، نحوهم /ⲉⲛⲱⲟⲩ/ / يرسل ، يوفد ، يبعث /ⲟⲩⲱⲣⲡ/ ، ذو ، أصحاب
/ⲉⲡⲗⲁⲛⲏ/ ضلال /ⲉⲑⲣ/ يجعل /ⲟⲩ/ هم /ⲛⲁϩϯ/ يصدق /ⲉ̀/ في ، ب /ⲡⲓ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال
/ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ/ كذب .

2 Thessalonians 2:12 ϩⲓⲛⲁ `ⲛⲥⲉϯϩⲁⲡ `ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ `ⲙⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ `ⲛ`ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧϭⲓ `ⲛϫⲟⲛⲥ.

2 Thessalonians 2:12 ϩⲓⲛⲁ `ⲛ ⲥⲉ ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩ ⲛⲁϩϯ `ⲛ ⲉⲑ ⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ ⲩ ϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧϭⲓⲉⲛϫⲟⲛⲥ .

2 Thessalonians 2:12 hina en se tihap è ouon niben ete empou nahti en eth myi alla à u timati khen ti mettschiengons .

2 Thessalonians 2:12 لِكَيْ يُدَانَ جَمِيعُ الَّذِينَ لَمْ يُصَدِّقُوا الْحَقَّ، بَلْ سُرُّوا بِالإِثْمِ.

2 Thessalonians 2:12 /ϩⲓⲛⲁ/ لكي / /ⲛ`/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ⲥⲉ/
هم /ϯϩⲁⲡ/ يحاكم ، يدين /ⲉ̀/ أداة مفعول و إضافة ، حرف جر إلى /ⲟⲩⲟⲛ/ يوجد ، شئ ما ، شخص ما /ⲛⲓⲃⲉⲛ/ كل ،
جميع /ⲉⲧⲉ/ الذي /ⲉⲙⲡⲟⲩ/ هم لم /ⲛⲁϩϯ/ يؤمن ، إيمان /ⲛ`/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي /ⲁ̀/ ولكن ، بل /ⲁⲗⲗⲁ/ حق /ⲙⲏⲓ/ الذي ، ال /ⲉⲑ/ / ومكان ، حرف جر
البسيط /ⲩ/ ضمير غائب جمع هم /ϯⲙⲁϯ/ يرضي ، يسر ، يوافق ، يفرح / /ϧⲉⲛ/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر /ϯ/ ال
/ⲙⲉⲧϭⲓⲉⲛϫⲟⲛⲥ/ أثم .

2 Thessalonians 2:13 `ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ`ⲥⲛⲏⲟⲩ `ⲥⲉⲙ`ⲡϣⲁ `ⲛⲧⲉⲛϣⲉⲡ`ϩⲙⲟⲧ `ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ`ⲉ`ϩⲣⲏⲓ `ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ `ⲛⲥⲏ ⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲁ ⲡⲟⲥ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁ ⲫⲛⲟⲩϯⲥⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ `ⲛⲟⲩⲁⲡⲁⲣⲭⲏ `ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲃⲟ `ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ `ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

2 Thessalonians 2:13 ὰⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲥ ⲉⲙ`ⲡϣⲁ ⲉⲛⲧⲉⲛ ϣⲉⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲉⲛⲧⲉⲛ `ⲫ ⲛⲟⲩϯ ὲ `ϩⲣⲏⲓ ὲϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ `ⲛ ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧ ⲁ `ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲟⲩ ϫⲉ ὰ `ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ `ⲛ ⲟⲩ ⲁⲡⲁⲣϣⲏ `ⲛ ⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲃⲟ `ⲛⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ `ⲛⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ .

2 Thessalonians 2:13 ànon de nen esnyou es emepsha enten shepehmot enten eph nouti è ehryi ègen thynou en syou niben kha nyet a ep tschois menrit ou ge à eph nouti setp thynou en ou aparshy en ougai khen toubo ente pi pneuma nem ou nahti ente ti methmyi .

2 Thessalonians 2:13 وَأَمَّا نَحْنُ فَيَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَشْكُرَ اللهَ كُلَّ حِينٍ لأَجْلِكُمْ أَيُّهَا الإِخْوَةُ الْمَحْبُوبُونَ مِنَ الرَّبِّ، أَنَّ اللهَ اخْتَارَكُمْ مِنَ الْبَدْءِ لِلْخَلاَصِ، بِتَقْدِيسِ الرُّوحِ وَتَصْدِيقِ الْحَقِّ.

2 Thessalonians 2:13 /ὰⲛⲟⲛ/ نحن /ⲇⲉ/ ف ، و ، لكن ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة /ⲛⲉⲛ/ أداة ملكية ، ملكنا /ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ/ أخوة ، أشقاء /ⲉⲥ/ هي /ⲉⲙ`ⲡϣⲁ/ يجب ، ينبغي ، يستأهل ، يستحق / / /ⲉⲛⲧⲉⲛ/ بواسطة /ϣⲉⲡⲉϩⲙⲟⲧ/ يشكر / / /ⲉⲛⲧⲉⲛ/ بواسطة /`ⲫ/ / ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ⲛⲟⲩϯ/ إله / /ὲ/ مصدر وإضافة و مفعول أداة /`ϩⲣⲏⲓ/ ما في /`ⲛ/ / أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن المفعول ، كم ، أنفسكم /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ / على /ὲϫⲉⲛ/ / هو فوق ، الجزء الأعلى /ⲥⲏⲟⲩ/ وقت /ⲛⲓⲃⲉⲛ/ كل ، جميع /ϧⲁ/ إلى ، أيها /ⲁ/ تحت ، أسفل ، في ، عن /ⲛⲏⲉⲧ/ أولئك الذين /ⲁ/ علامة الماضي /`ⲡ/ ال /ϭⲟⲓⲥ/ رب /ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ/ محبة ، حب ، عزيز ، حبيب ، يحب /ⲟⲩ/ / هم /ϫⲉ/ بعد ، لكي ، لكن ، أن بمعني القول مقول قبل /ὰ/ أفعال النداء /`ⲫ/ / ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ⲛⲟⲩϯ/ إله /ⲥⲉⲧⲡ/ يختار /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ ضمير ، أنتم / علامة الماضي /ⲟⲩ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /`ⲛ/ / المخاطبين الجمع ن المفعول ، كم ، أنفسكم /ⲟⲩϫⲁⲓ/ خلاص ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /`ⲛ/ / بدء /ⲁⲡⲁⲣϣⲏ/ أداة تنكير /ⲛⲧⲉ`/ / / قداسة ، ينقي ، يطهر /ⲧⲟⲩⲃⲟ/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧⲉⲛ/ / نجاة ، سلامة ، صحيح ، معاف /ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ// أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ⲡⲓ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن / روح /ⲛⲉⲙ/ و ، حرف عطف للكلمات /ⲟⲩ/ / أداة تنكير /ⲛⲁϩϯ/ إيمان ، يؤمن / / /`ⲛⲧⲉ/ ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة أن ، حرف جر ، إضافة /ϯ/ ال ، أنا /ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ/ بر ، صدق .

2 Thessalonians 2:14 ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ `ⲉⲣⲟϥ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ `ⲙⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲩⲧⲁⲛϧⲟ `ⲛⲧⲉ `ⲡⲱⲟⲩ `ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

2 Thessalonians 2:14 ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧ ὰ ϥ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ὲⲣⲟ ϥ ὲⲃⲟⲗ-ϩⲓⲧⲟⲧ ϥ `ⲙ ⲡⲉⲛ ⲉⲩⲁⲛϫⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲩ ⲧⲁⲛϧⲟ `ⲛⲧⲉ `ⲡ ⲱⲟⲩ `ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛ ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓ Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ .

2 Thessalonians 2:14 ete phy pe et à f thahem thynou èro f èbol-hitot f em pen evangelion eu tankho ente ep wou ente pen tschois Iysous pi khristos .

2 Thessalonians 2:14 الأَمْرُ الَّذِي دَعَاكُمْ إِلَيْهِ بِإِنْجِيلِنَا، لاِقْتِنَاءِ مَجْدِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

2 Thessalonians 2:14 /ⲉⲧⲉ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ⲉⲧ/ يكون /ⲡⲉ/ /ذاك /ⲫⲏ/ الذي /ὰ/ علامة الماضي /ϥ/ هو / يدعو /ⲑⲁϩⲉⲙ/ / كم ، المفعول ، الجمع المخاطبين ضمير ، أنتم /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ / /ὲⲣⲟ/ نحو ، تجاه ،

أداة مفعول /ⲙ`/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ إلى /ⲉ̀ⲃⲟⲗ-ϩⲓⲧⲟⲧ/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ إلى /ⲛⲧⲉ`/ / / يحي ، يعطي حياة /ⲧⲁⲛϧⲟ/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ⲉⲩ/ أنجيل /ⲉⲩⲁⲛⲅⲉⲗⲓⲟⲛ/ ملكنا /ⲡⲉⲛ/وإضافة /ⲛⲧⲉ`/ / / مجد /ⲱⲟⲩ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ⲡ`/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن أداة /ⲡⲓ/ يسوع /ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ/ / رب /ϭⲟⲓⲥ/ ملكنا ، نا /ⲡⲉⲛ/ / / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن ال ، تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ/ مسيح.

2 Thessalonians 2:15 ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛ`ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟϩⲓ `ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ `ⲁⲙⲟⲛⲓ `ⲛⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁⲩ`ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ `ⲉⲣⲱⲟⲩ `ⲓⲧⲉ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ `ⲓⲧⲉ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ `ⲛⲧⲁⲛ.

2 Thessalonians 2:15 ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲟⲛⲓ `ⲛ ⲛⲓ ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲩ ⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲓ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲛⲧ ⲁⲛ .

2 Thessalonians 2:15 hara oun nen esnyou ohi èratenthynou ouoh amoni en ni paradosis et à u etsabe thynou èrwou ìte èbolhiten ou sagi ìte èbolhiten ou epistoly ent an .

2 Thessalonians 2:15 فَاثْبُتُوا إِذاً أَيُّهَا الإِخْوَةُ وَتَمَسَّكُوا بِالتَّعَالِيمِ الَّتِي تَعَلَّمْتُمُوهَا، سَوَاءٌ كَانَ بِالْكَلاَمِ أَمْ بِرِسَالَتِنَا.

2 Thessalonians 2:15 /ϩⲁⲣⲁ/ من ثم /ⲟⲩⲛ/ لذلك ، إذا /ⲛⲉⲛ/ أداة ملكية ، ملكنا /ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ/ أخوة ، أشقاء /ⲟϩⲓ/ يثبت ، يقف /ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ/ على قدمكم /ⲟⲩⲟϩ/ و ، للجمل /ⲁⲙⲟⲛⲓ/ يمسك ، يقيد ، يرعى / /ⲛ`/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير /ⲉⲧ/ تقليد /ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ/ ال ، جمع /ⲛⲓ// إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / يتعلم /ⲉⲧⲥⲁⲃⲉ/ ضمير غائب جمع هم /ⲩ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ⲁ̀/ وصل ، التي من، /ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ/ / / ⲓ̀ⲧⲉ إليهم ، بينهم /ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ/ أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن المفعول ، كم ، أنفسكم /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ بواسطة /ⲟⲩ/ أداة تنكير / /ⲥⲁϫⲓ/ يتكلم ، كلام /ⲓ̀ⲧⲉ/ أما / /ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ/ في ، بواسطة ، من /ⲟⲩ/ أداة تنكير /ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ/ رسالة / /ⲉⲛⲧ/ أداة إضافة /ⲁⲛ/ نحن.

2 Thessalonians 2:16 `ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲩϯⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ `ⲛⲟⲩⲛⲟⲙϯ `ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ `ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ`ϩⲙⲟⲧ.

2 Thessalonians 2:16 ⲉⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛ ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓ Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ `ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛ ⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ ϥ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ `ⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ϥ ϯ ⲛⲁⲛ `ⲛ ⲟⲩ ⲛⲟⲙϯ `ⲛ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉ ⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉϩⲙⲟⲧ .

2 Thessalonians 2:16 enthof de pen tschois Iysous pi khristos nem eph nouti pen iwt phai et à f menrit en ouoh à f ti nan en ou nomti en eneh nem ou helpis è nane s khen ou ehmot .

2 Thessalonians 2:16 وَرَبُّنَا نَفْسُهُ يَسُوعُ الْمَسِيحُ، وَاللهُ أَبُونَا الَّذِي أَحَبَّنَا وَأَعْطَانَا عَزَاءً أَبَدِيّاً وَرَجَاءً صَالِحاً بِالنِّعْمَةِ،

2 Thessalonians 2:16 / /ⲉⲛⲑⲟϥ/ لكن ، بل ، إما ، هو /ⲇⲉ/ ف ، و ، لكن ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة / /ⲡⲉⲛ/ ملكنا ، نا /ϭⲟⲓⲥ/ رب /ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ/ يسوع /ⲡⲓ/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ/ مسيح / /ⲛⲉⲙ/ أداة /ⲉⲧ/ هذا /ⲫⲁⲓ/ أب /ⲓⲱⲧ/ / ملكنا ، نا /ⲡⲉⲛ/ / إله /ⲛⲟⲩϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ⲫ`/ / حرف عطف للكلمات ، و نحن /ⲛ`/ يحب ، حبيب ، عزيز /ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ/ هو /ϥ/ علامة الماضي /ⲁ̀/ تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي ،/ϯ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ⲁ̀/ و ، للجمل /ⲟⲩⲟϩ/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ⲛ`/ / لنا /ⲛⲁⲛ/ / ، يعطي ، يمنح

حرف عطف /ⲛⲉⲙ/ / عصر ، مدة ، فترة /ⲉⲛⲉϩ/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ⲛ̀/ عزاء /ⲛⲟⲙϯ/ حرف /ϧⲉⲛ/ / هي /ⲥ/ جيد /ⲛⲁⲛⲉ/ أداة مفعول و إضافة /ⲉ̀/ رجاء ، أمل ، توقع /ϩⲉⲗⲡⲓⲥ/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ / للكلمات ، و نعمة ، فضل ، موهبة /ⲉϩⲙⲟⲧ/ أداة تنكير ، ما ، ماذا /ⲟⲩ/ / جر ، في ، من ، بواسطة ، على .

2 Thessalonians 3:1 ⲧⲟ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲉⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ ̀ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ̀ⲉϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ̀ⲛⲧⲉ ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ̀ⲙⲡϭⲟⲓⲥ ϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ̀ⲛⲧⲉϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ̀ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

2 Thessalonians 3:1 ⲧⲟ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲉⲛ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ̀ⲛⲧⲉ ̀ⲡ ⲥⲁϫⲓ ̀ⲙ ̀ⲡ ϭⲟⲓⲥ ϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ̀ⲛⲧⲉ̀ϥ ϭⲓⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ̀ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧ ⲉϥ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ .

2 Thessalonians 3:1 to loipon nen esnyou twbh è ehryi ègwn hina ente ep sagi em ep tschois tschogi ouoh entèf tschiwou kata eph ryti on et ef shop khen thynou .

2 Thessalonians 3:1 أَخِيراً أَيُّهَا الإِخْوَةُ صَلُّوا لأَجْلِنَا، لِكَيْ تَجْرِيَ كَلِمَةُ الرَّبِّ وَتَتَمَجَّدَ، كَمَا عِنْدَكُمْ أَيْضاً،

2 Thessalonians 3:1 /ⲧⲟ/ أداة تعريف للاسم المحايد في اللغة اليونانية /ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ/ أخيرا ، من الان فصاعدا /ⲛⲉⲛ/ أداة ملكية ، ملكنا /ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ/ أخوة /ⲧⲱⲃϩ/ يصلي /ⲉ̀/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /ϩⲣⲏⲓ̀/ الجزء الأعلى ، ما هو فوق /ⲉ̀ϫⲱⲛ/ علينا /ϩⲓⲛⲁ/ لكي / / /ⲛⲧⲉ̀/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة / /ⲡ̀/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ⲥⲁϫⲓ/ كلام ، يتكلم /ⲙ̀/ أداة مفعول و إضافة /ⲡ̀/ ال /ϭⲟⲓⲥ/ رب /ϭⲟϫⲓ/ يجري /ⲟⲩⲟϩ/ للجمل ، و / / /ⲛⲧⲉ̀ϥ̀/ هو ، لكي هو /ϭⲓⲱⲟⲩ// يتمجد / /ⲕⲁⲧⲁ/ ك ، مثل ، ك مثل / /ⲫ̀/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ⲣⲏϯ/ حال /ⲟⲛ/ أيضا ، لكن هو /ⲉⲧ/ الذي /ⲉϥ/ هو /ϣⲟⲡ/ كائن / /ϧⲉⲛ/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ ضمير المخاطبين الجمع ، أنتم ، أنفسكم ، كم ، ن المفعول .

2 Thessalonians 3:2 ϩⲓⲛⲁ ̀ⲛⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ̀ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ̀ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ̀ⲫⲛⲁϩϯ ⲅⲁⲣ ⲫⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ.

2 Thessalonians 3:2 ϩⲓⲛⲁ ⲉⲛⲧⲉⲛ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ̀ⲙ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ̀ⲫ ⲛⲁϩϯ ϫⲁⲣ ⲫⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ .

2 Thessalonians 3:2 hina enten nohem èbolha ni rwmi et-hwou ouoh em ponyron eph nahti gar pha ouon niben an pe .

2 Thessalonians 3:2 وَلِكَيْ نُنْقَذَ مِنَ النَّاسِ الأَرْدِيَاءِ الأَشْرَارِ. لأَنَّ الإِيمَانَ لَيْسَ لِلْجَمِيعِ.

2 Thessalonians 3:2 / /ϩⲓⲛⲁ/ لكي / / /ⲉⲛⲧⲉⲛ/ لكي نحن /ⲛⲟϩⲉⲙ/ ينجي ، يخلص ، ينقذ / / /ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ/ من ، عن /ⲛⲓ/ ال ، جمع /ⲣⲱⲙⲓ/ ناس / انسان ، رجل / /ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ/ شرير ، رديء /ⲟⲩⲟϩ/ للجمل ، و /ⲙ̀/ أداة مفعول و إضافة /ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ/ خبيث ، فاجر ، رديء ، شرير / / /ⲫ̀/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ⲛⲁϩϯ/ إيمان ، يؤمن / / /ϫⲁⲣ/ حقا ، لأن /ⲫⲁ/ في الواقع /ⲡⲉ/ / لا /ⲁⲛ/ كل /ⲛⲓⲃⲉⲛ/ جميع ، شئ ما ، يوجد /ⲟⲩⲟⲛ/ شخص ما ، ذو ، صاحب ، متعلق بـ /ⲫⲁ/ يكون .

2 Thessalonians 3:3 ̀ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲇⲉ ̀ⲛϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ̀ⲉⲁⲣⲉϩ ̀ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ̀ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

2 Thessalonians 3:3 `ϥ ενϩοτ δε `ⲛϫε `π σοιc φαι εθ να ταϫρε θηνου ουοϩ εϥè αρεϩ èρωτεν èβολϩα πι πετ-ϩωου .

2 Thessalonians 3:3 èf enhot de enge ep tschois phai eth na tagre thynou ouoh efè areh èrwten èbolha pi pet-hwou .

2 Thessalonians 3:3 أَمِينٌ هُوَ الرَّبُّ الَّذِي سَيُثَبِّتُكُمْ وَيَحْفَظُكُمْ مِنَ الشِّرِّيرِ.

2 Thessalonians 3:3 /èϥ/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، /δε/ صادق ، أمين ، وفي ، مؤمن /ενϩοτ/ هو ، مضارع
أداة تعريف ، مفرد /εθ/ / هذا /φαι/ رب /σοιc/ ال /π`/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ⲛϫε`/ / أما ، لكن ، و ، ف
أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن /θηνου/ / يثبت ، يعضد ، يؤيد /ταϫρε/ سوف /να/ مؤنث ، ال ، التي ، الذي ، الذي
إليكم /èρωτεν/ يحرس ، يحترس /αρεϩ/ هو سوف ، زمن مستقبل /εϥè/ و ، للجمل /ουοϩ/ المفعول ، كم ، أنفسكم
شر ، شرير /πετ-ϩωου/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ من /èβολϩα/ ،لكم ، إياكم .

2 Thessalonians 3:4 πενϩητ δε θητ ϧεν ποc `εϫεν θηνου ϫε νηετενϩονϩεν `μμωτεν `ερωου τετεν`ιρι `μμωου ουοϩ ερετεν`εαιτου.

2 Thessalonians 3:4 πεν ϩητ δε θητ ϧεν `π σοιc èϫεν θηνου ϫε νηετεν ϩονϩεν `μμωτεν èρωου τετεν ìρι `μμωου ουοϩ ερετενè αιτ ου .

2 Thessalonians 3:4 pen hyt de thyt khen ep tschois ègen thynou ge nyeten honhen emmwten èrwou teten ìri emmwou ouoh eretenè ait ou .

2 Thessalonians 3:4 وَنَثِقُ بِالرَّبِّ مِنْ جِهَتِكُمْ أَنَّكُمْ تَفْعَلُونَ مَا نُوصِيكُمْ بِهِ وَسَتَفْعَلُونَ أَيْضاً.

2 Thessalonians 3:4 / / /πεν/ ملكنا ، نا /ϩητ/ قلب /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /θητ/
على /èϫεν/ رب /σοιc/ ال /π`/حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ / موافق ، متفق ، مستو ، ممهد مخلوط ، ممتزج
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ، المفعول ، كم /θηνου/ /
/ إليهم ، بينهم /èρωου/ لكم ، نحوكم /μμωτεν`/ يأمر ، يوصي ، أمر ، وصية /ϩονϩεν/ نحن الذين /νηετεν/
أنتم /ερετενè/ و ، للجمل /ουοϩ/ حرف جر + ضمير هم ، إليهم /μμωου`/ يصنع ، يفعل ، يجري /ìρι/ أنتم /τετεν/
هم /ου/ يفعل /αιτ/ سوف.

2 Thessalonians 3:5 ποc δε εϥ`εcουτεν νετενϩητ ϧεν ϯαγαπη `ντε φνουϯνεμ ϯϩυπομονη `ντε πχριcτοc.

2 Thessalonians 3:5 `π σοιc δε εϥè cουτεν νετεν ϩητ ϧεν ϯ αϫαπη `ντε `φ νουϯ νεμ ϯ ϩυπομονη `ντε πι Χριcτοc .

2 Thessalonians 3:5 ep tschois de efè souten neten hyt khen ti agapy ente eph nouti nem ti hupomony ente pi khristos .

2 Thessalonians 3:5 وَالرَّبُّ يَهْدِي قُلُوبَكُمْ إِلَى مَحَبَّةِ اللهِ وَإِلَى صَبْرِ الْمَسِيحِ.

2 Thessalonians 3:5 /`π/ ال /ϭοιϲ/ رب /δε/ لكن ، و ، ف ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة /εϥὲ/ هو سوف ، / أنا ، ال /ϯ/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /϶εⲛ/ / قلب /ϩⲏⲧ/ ملككم /ⲛεⲧεⲛ/ / يهدي /ⲥⲟⲩⲧεⲛ/ زمن مستقبل /αϫαπⲏ/ محبة / /`ⲛⲧε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة / /`φ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ⲛⲟⲩϯ/ اله / /ⲛεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /ϯ/ ال ، أنا /ϩⲩπⲟμⲟⲛⲏ/ إحتمال ، صبر / / /`ⲛⲧε/ ، ملكية ، تعليل ، علامة أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /Χριϲτοϲ/ مسيح.

2 Thessalonians 3:6 τεⲛϩοⲛϩεⲛ δε `ⲛτεⲛ θⲏⲛⲟⲩ ⲛεⲛ`ⲥⲛⲏⲟⲩ ϶εⲛ `φραⲛ `μπεⲛϭⲟιⲥ ιⲏⲥⲟⲥ πχριⲥτⲟⲥ εθρετεⲛερϥ θⲏⲛⲟⲩ ⲥαβⲟλ `ⲛⲥⲟⲛ ⲛιβεⲛ εθμⲟϣι ϶εⲛ ⲟⲩμετατⲥβω ⲟⲩⲟϩ κατα ⲛⲏ αⲛ εταⲛτⲏ ιτⲟⲩ ετⲟτⲟⲩ.

2 Thessalonians 3:6 τεⲛ ϩⲟⲛϩεⲛ δε εⲛτεⲛ θⲏⲛⲟⲩ ⲛεⲛ εⲥⲛⲏⲟⲩ ϶εⲛ `φ ραⲛ `μ πεⲛ ϭⲟιⲥ ιⲏⲥⲟⲩⲥ πι Χριⲥτⲟⲥ εθρε τεⲛ ερϥ θⲏⲛⲟⲩ ⲥαβⲟλ `ⲛ ⲥⲟⲛ ⲛιβεⲛ εθ μⲟϣι ϶εⲛ ⲟⲩ μετατⲥβω ⲟⲩⲟϩ κατα ⲛⲏ αⲛ εταⲛ τⲏιτ ⲟⲩ ετⲟτⲟⲩ .

2 Thessalonians 3:6 ten honhen de enten thynou nen esnyou khen eph ran em pen tschois Iysous pi khristos ethre ten erf thynou sabol en son niben eth moshi khen ou metatsbw ouoh kata ny an etan tyit ou etotou .

2 Thessalonians 3:6 ثُمَّ نُوصِيكُمْ أَيُّهَا الإِخْوَةُ، بِاسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَنْ تَتَجَنَّبُوا كُلَّ أَخٍ يَسْلُكُ بِلاَ تَرْتِيبٍ، وَلَيْسَ حَسَبَ التَّعْلِيمِ الَّذِي أَخَذَهُ مِنَّا.

2 Thessalonians 3:6 /τεⲛ/ نحن /ϩⲟⲛϩεⲛ/ وصية ، أمر ، يوصي ، يأمر /δε/ أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة /϶εⲛ/ / أخوة ، أشقاء ، أخوة الإيمان /εⲥⲛⲏⲟⲩ/ أداة ملكية ، ملكنا /ⲛεⲛ/ كم ، أنتم /θⲏⲛⲟⲩ/ إلى /εⲛτεⲛ/ / لكن ، و ، ف أداة ملكية ، /πεⲛ/ أداة مفعول و إضافة /`μ/ / اسم /ραⲛ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /`φ/ / حرف جر ، في ، من ، بواسطة يجعل ، /εθρε/ / مسيح /Χριⲥτⲟⲥ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ يسوع /ιⲏⲥⲟⲩⲥ/ / رب /ϭⲟιⲥ/ ملكنا أداة مفعول /`ⲛ/ / خارج ، خارجا /ⲥαβⲟλ/ / أنتم /θⲏⲛⲟⲩ/ يتجنب /ερϥ/ أنتم /τεⲛ/ يسبب / لكي ، علامة الصيغة التعليلية يمشي ، يسير ، يرحل ، /μⲟϣι/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /εθ/ / كل ، جميع /ⲛιβεⲛ/ أخ /ⲥⲟⲛ/ و إضافة بلا ترتيب /μετατⲥβω/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /϶εⲛ/ / يوافق ، يناسب ، رحلة ، مسيرة /ⲟⲩⲟϩ/ و ، للجمل / /κατα/ مثل ، ك مثل ، ك /ⲛⲏ/ أولئك /αⲛ/ لا ، ليس علامة النفي /εταⲛ/ نحن الذين كنا /τⲏιτ/ يعطي / /ⲟⲩ/ هم /ετⲟτⲟⲩ/ إليهم .

2 Thessalonians 3:7 `ⲛθωτεⲛ γαρ τετεⲛⲥωⲟⲩⲛ `μ`φρⲏϯ ετ`ⲥεμ`πϣα `ⲛτετεⲛ`ιⲛι `μμⲟⲛ ϫε `μπεⲛ`ιρι `ⲛⲟⲩμετατ`ⲥβω ϶εⲛ θⲏⲛⲟⲩ.

2 Thessalonians 3:7 εⲛθωτεⲛ ϫαρ τετεⲛ ⲥωⲟⲩⲛ `μ `φ ρⲏϯ ετε ⲥεμ`πϣα `ⲛ τετεⲛ ὶⲛι `μμⲟⲛ ϫε `μπεⲛ ὶρι `ⲛ ⲟⲩ μετατεⲥβω ϶εⲛ θⲏⲛⲟⲩ .

2 Thessalonians 3:7 enthwten gar teten swoun em eph ryti ete semepsha en teten ìni emmon ge empen ìri en ou metatesbw khen thynou .

2 Thessalonians 3:7 إِذْ أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ كَيْفَ يَجِبُ أَنْ يُتَمَثَّلَ بِنَا، لأَنَّنَا لَمْ نَسْلُكْ بِلاَ تَرْتِيبٍ بَيْنَكُمْ،

2 Thessalonians 3:7 / /εⲛθωτεⲛ/ أنتم /τετεⲛ/ أنتم /ⲥωⲟⲩⲛ/ يعرف ، معرفة ، يعزم ، / لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / /`ⲛ/ / ينبغي ، يجب /ⲥεμ`πϣα/ الذي /ετε/ حال /ρⲏϯ/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /`φ/ / / أداة إضافة /`μ/ ينوي

/ϫε// ليس ، لا ، كلا /ⲙⲙⲟⲛ`/ / ينساق ، يأتي ، يجيء /ìⲛι/ أنتم /ⲧετεⲛ/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر يصنع ، يفعل ، /ìρι/ لا ، ليس ، نفي الماضي التام ، نحن لم /ⲙπεⲛ`/ / قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء بلا ترتيب /μετατεϲβω/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ⲛ`/ / يجري أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن المفعول ، كم ، /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ / حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεⲛ/ / ، بلا تعليم أنفسكم .

2 Thessalonians 3:8 ⲟⲩδε `μπεⲛⲟⲩⲱμ `ⲛⲟⲩⲱικ `ⲛϫιⲛϫⲏ `ⲛⲧε ⲟⲩαι αλλα ϧεⲛ ⲟⲩϧιϲι ⲛεμ ⲟⲩ`μκαϩ εⲛερϩωβ `μπι`εϩⲟⲟⲩ ⲛεμ πι`εϫωρϩ ϫε `ⲛⲧεⲛ`ϣⲧεμⲟⲩαϩβαρⲟϲ `εϫεⲛ ⲟⲩαι `μμωⲧεⲛ.

2 Thessalonians 3:8 ⲟⲩδε `μπεⲛ ⲟⲩⲱμ `ⲛ ⲟⲩ ⲱικ `ⲛ ϫιⲛϫⲏ `ⲛⲧε ⲟⲩαι αλλα ϧεⲛ ⲟⲩ ϧιϲι ⲛεμ ⲟⲩ εμκαϩ `ⲛ ερϩωβ `μ πι èϩⲟⲟⲩ ⲛεμ πι èϫωρϩ ϫε εⲛⲧεⲛ `ϣⲧεμ ⲟⲩ αϩβαρⲟϲ èϫεⲛ ⲟⲩαι `μμωⲧεⲛ .

2 Thessalonians 3:8 oude empen ouwm en ou wik en gingy ente ouai alla khen ou khisi nem ou emkah en erhwb em pi èhoou nem pi ègwrh ge enten eshtem ou ahbaros ègen ouai emmwten .

2 Thessalonians 3:8 وَلاَ أَكَلْنَا خُبْزاً مَجَّاناً مِنْ أَحَدٍ، بَلْ كُنَّا نَشْتَغِلُ بِتَعَبٍ وَكَدٍّ لَيْلاً وَنَهَاراً، لِكَيْ لاَ نُثَقِّلَ عَلَى أَحَدٍ مِنْكُمْ.

2 Thessalonians 3:8 / /ⲟⲩδε/ ولا / / ⲙπεⲛ`/ لا ، ليس ، نفي الماضي التام ، نحن لم /ⲟⲩⲱμ/ يأكل ، أكل / /ⲛ`/ علامة ، تعليل ، /ⲛ`/ / خبز /ⲱικ/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /ⲛⲧε`/ / / فراغ ، مجانا /ϫιⲛϫⲏ/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر أداة /ⲟⲩ/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεⲛ/ / ولكن ، بل /αλλα/ واحد ، الواحد /ⲟⲩαι/ إضافة ، حرف جر ، أن وجع ، عذاب /εμκαϩ/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ / حرف عطف للكلمات ، و /ⲛεμ/ / يتعب ، تعب ، يمرض ، يكد ، يتألم /ϧιϲι/ تنكير علامة ، تعليل ، مصدر /μ`/ يعمل /ερϩωβ/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ⲛ`/ / / يوم ، أيام /èϩⲟⲟⲩ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر قبل مقول القول بمعني /ϫε// ليل /èϫωρϩ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ حرف عطف للكلمات ، و /ⲛεμ/ /èϫεⲛ/ / يثقل /αϩβαρⲟϲ/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ حتى لا ، لم /ϣⲧεμ`/ بواسطة /εⲛⲧεⲛ/ / / أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء على /ⲟⲩαι/ واحد ، الواحد /μμωⲧεⲛ`/ لكم ، نحوكم.

2 Thessalonians 3:9 ⲟⲩχ ⲟϯ ϫε `μμⲟⲛⲧεⲛ ερϣιϣι `μμαⲩ αλλα ϩιⲛα `ⲛⲧεⲛⲧⲏιⲧεⲛ ⲛωⲧεⲛ `ⲛⲧⲩπⲟϲ ϫε `ⲛⲧετεⲛ`ιⲛι `μμⲟⲛ.

2 Thessalonians 3:9 ⲟⲩχ ⲟϯ ϫε `μμⲟⲛ ⲧεⲛ ερϣιϣι `μμαⲩ αλλα ϩιⲛα εⲛⲧεⲛ ⲧⲏι ⲧεⲛ `ⲛ ωⲧεⲛ `ⲛ ⲧⲩπⲟϲ ϫε `ⲛ ⲧετεⲛ ìⲛι `μμⲟⲛ .

2 Thessalonians 3:9 ouχ oti ge emmon ten ershishi emmau alla hina enten tyi ten en wten en tupos ge en teten ìni emmon .

2 Thessalonians 3:9 لَيْسَ أَنْ لاَ سُلْطَانَ لَنَا، بَلْ لِكَيْ نُعْطِيَكُمْ أَنْفُسَنَا قُدْوَةً حَتَّى تَتَمَثَّلُوا بِنَا.

2 Thessalonians 3:9 /ⲟⲩχ/ ليس /ⲟϯ/ لأن ، أن /ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء / / ⲙμⲟⲛ`/ ولكن ، بل /αλλα/ هناك ، في ذلك الموضع /μμαⲩ`/ يقدر ، يستطيع ، قدرة ، سلطان /ερϣιϣι/ نحن /ⲧεⲛ/ ليس ، لا ، كلا علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ⲛ`/ أنتم /ⲧεⲛ/ يعطي ، يسلم /ⲧⲏι/ لكي نحن /εⲛⲧεⲛ/ / / لكي /ϩιⲛα/

مثال ، نموذج ، قدوة /τγποc/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ⲛ`/ / أنتم /ωτεⲛ/ / / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ⲛ`/ / قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// ليس ، لا ، كلا /ⲙⲙⲟⲛ`/ / ينساق ، يأتي ، يجيء /ìⲛι/ أنتم /τετεⲛ/ .

2 Thessalonians 3:10 κε γαρ ιcϫεⲛ εⲛχⲏ ϧατεⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫαι `εⲛαⲛϩοⲛϩεⲛ `ⲙⲙοϥ `ⲛτεⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫε ⲫⲏετε`ⲛ`ϥⲟⲩωϣ αⲛ `εερϩωβ ⲟⲩδε `ⲙπεⲛ`ⲑρεϥερ`πκεⲟⲩωⲙ.

2 Thessalonians 3:10 κε ϫαρ ιcϫεⲛ `ⲛ κⲏ ϧατεⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫαι è ⲛαⲛ ϩοⲛϩεⲛ `ⲙⲙο ϥ εⲛτεⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫε ⲫⲏετεⲛ `ϥ ⲟⲩωϣ αⲛ è ερϩωβ ⲟⲩδε `ⲙπεⲛ εⲑρε ϥ ερεπ κε ⲟⲩωⲙ .

2 Thessalonians 3:10 ke gar isgen en ky khaten thynou phai è nan honhen emmo f enten thynou ge phyeten èf ouwsh an è erhwb oude empen ethre f erep ke ouwm .

2 Thessalonians 3:10 فَإِنَّنَا أَيْضاً حِينَ كُنَّا عِنْدَكُمْ أَوْصَيْنَاكُمْ بِهَذَا: أَنَّهُ إِنْ كَانَ أَحَدٌ لاَ يُرِيدُ أَنْ يَشْتَغِلَ فَلاَ يَأْكُلْ أَيْضاً.

2 Thessalonians 3:10 /κε/ أخرى ، أخر / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن /ιcϫεⲛ/ من مدة ، منذ / /ⲛ`/ ، علامة ، تعليل ، حرف جر ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر /κⲏ/ يبقى ، يكون /ϧατεⲛ/ لدى ، بالقرب ، عند / /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ ، أنتم أنفسكم ، كم ، ضمير المخاطبين الجمع ن المفعول / /ⲫαι/ هذا /è/ أن /ⲛαⲛ/ نحن كنا قد /ϩοⲛϩεⲛ/ وصية ، أمر ، يوصي ، يأمر /`ⲙⲙο/ نفس /ϥ/ هو بمعني مفعول أو فاعل ضمير/ / /εⲛτεⲛ/ إلى / /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ ، المفعول ، الجمع المخاطبين ضمير ، أنتم كم /ϫε// بعد أفعال النداء ، لكي ، لكن ، أن بمعني القول مقول قبل / /ⲫⲏετεⲛ/ ذاك الذي /èϥ/ مضارع ، هو /ⲟⲩωϣ/ ، يريد يرغب ، يشاء /αⲛ/ ليس ، لا ، علامة النفي /è/ أن /ερϩωβ/ شغل ، عمل / يعمل / / ولا /ⲟⲩδε/ / /ⲙπεⲛ`/ ، ليس ، لا نحن لم ، نفي الماضي التام /εⲑρε/ أن يجعل /ϥ/ هو /ερεπ/ يفعل /κε/ أخرى ، أخر /ⲟⲩωⲙ/ أكل ، يأكل .

2 Thessalonians 3:11 τεⲛcωτεⲙ γαρ εⲑβε ϩαⲛⲟⲩⲟⲛ ϧεⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ εⲩⲙⲟϣι ϧεⲛ ⲟⲩⲙετατ`cβω `ⲛcεερ `ϩλι `ⲛϩωβ αⲛ αλλα εⲩοι `ⲙπεριεργοc.

2 Thessalonians 3:11 τεⲛ cωτεⲙ ϫαρ εⲑβε ϩαⲛⲟⲩⲟⲛ ϧεⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ εⲩ ⲙⲟϣι ϧεⲛ ⲟⲩ ⲙετατεcβω `ⲛ cε ερ εϩλι `ⲛ ϩωβ αⲛ αλλα εⲩ οι `ⲙ περιερϫοc .

2 Thessalonians 3:11 ten swtem gar ethbe hanouon khen thynou eu moshi khen ou metatesbw en se er ehli en hwb an alla eu oi em periergos .

2 Thessalonians 3:11 لأَنَّنَا نَسْمَعُ أَنَّ قَوْماً يَسْلُكُونَ بَيْنَكُمْ بِلاَ تَرْتِيبٍ، لاَ يَشْتَغِلُونَ شَيْئاً بَلْ هُمْ فُضُولِيُّونَ.

2 Thessalonians 3:11 /τεⲛ/ نحن / /cωτεⲙ/ طاعة ، يسمع / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن /εⲑβε/ ، لماذا ، لسبب ، لأجل /ϩαⲛⲟⲩⲟⲛ/ بضعة ، من بعض / /ϧεⲛ/ عند / /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ أنفسكم ، كم ، ضمير المخاطبين الجمع ن المفعول /εⲩ/ ما حال ، ل الجر وحرف نكرة أداة ، هم /ⲙⲟϣι/ مسيرة ، رحلة ، يناسب ، يوافق ، يرحل ، يسير ، يمشي / /ϧεⲛ/ ، في ، حرف جر على ، بواسطة ، من /ⲟⲩ/ /ⲙετατεcβω/ بلا تعليم ، بلا ترتيب / /ⲛ`/ ظرف زمان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة حرف جر ، ومكان /cε/ هم /ερ/ يصنع ، يفعل /ϩλι`/ شخص ما ، شئ ما/ /ⲛ`/ ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة حرف جر ، ومكان زمان ظرف / /ϩωβ/ عمل / يرسل ، يعمل ، شغل ، عمل /αⲛ/ ليس ، لا ، علامة النفي /αλλα/ بل ، ولكن /εⲩ/ حال ، ل الجر وحرف نكرة أداة ، هم /οι/ يكون / /ⲙ`/أداة مفعول مفعول وإضافة/ /περιερϫοc/ فضولي.

2 Thessalonians 3:12 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ `ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲉⲩ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲡⲟⲩϩⲱⲃ `ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ `ⲙⲡⲟⲩⲱⲓⲕ.

2 Thessalonians 3:12 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ `ⲙ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲧⲉⲛ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ ϯϩⲟ ϧⲉⲛ `ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲉⲩ ìⲣⲓ `ⲙ ⲡⲟⲩ ϩⲱⲃ `ⲛ ⲥⲉ ⲟⲩⲱⲙ `ⲙ ⲡⲟⲩ ⲱⲓⲕ .

2 Thessalonians 3:12 nai de em pai ryti ten honhen enwou ouoh ten tiho khen ep tschois Iysous hina khen ou metremraush eu ìri em pou hwb en se ouwm em pou wik .

2 Thessalonians 3:12 فَمِثْلُ هَؤُلاَءِ نُوصِيهِمْ وَنَعِظُهُمْ بِرَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ أَنْ يَشْتَغِلُوا بِهُدُوءٍ، وَيَأْكُلُوا خُبْزَ أَنْفُسِهِمْ.

2 Thessalonians 3:12 / /ⲛⲁⲓ/ هؤلاء /ⲇⲉ/ ف ، و ، لكن ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة /`ⲙ/ أداة للدلالة على
لهم ، نحوهم /ⲉⲛⲱⲟⲩ/ / يأمر ، يوصي ، أمر ، وصية /ϩⲟⲛϩⲉⲛ/ نحن /ⲧⲉⲛ/ حال /ⲣⲏϯ/ / / هذا /ⲡⲁⲓ/ المفعول والإضافة
/ⲟⲩⲟϩ/ و ، للجمل /ⲧⲉⲛ/ نحن /ϯϩⲟ/ يعظ / /ϧⲉⲛ/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر /`ⲡ/ ال /ϭⲟⲓⲥ/ رب /ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ/
هم أداة /ⲉⲩ/ / وداعة /ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧⲉⲛ/ / لكي /ϩⲓⲛⲁ/ يسوع
أداة ملكية ، ملكهم /ⲡⲟⲩ/ أداة مفعول ومضاف /`ⲙ/ يصنع ، يفعل / يجري /ìⲣⲓ/ تنكير مدمجة مع حرف الجر ، ضمير بمعني هم
هم /ⲥⲉ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /`ⲛ/ / عمل ، شغل ، يعمل ، يرسل /ϩⲱⲃ/
/ⲟⲩⲱⲙ/ أكل ، يأكل /`ⲙ/ أداة مفعول وملكية /ⲡⲟⲩ/ هم ، ملكهم /ⲱⲓⲕ/ خبز .

2 Thessalonians 3:13 `ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ`ⲥⲛⲏⲟⲩ `ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ`ⲛⲕⲁⲕⲓⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ`ⲓⲣⲓ `ⲙⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.

2 Thessalonians 3:13 ⲉⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲙⲡⲉⲣ ⲉⲣⲉⲛⲕⲁⲕⲓⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ìⲣⲓ `ⲙ ⲡⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉ ϥ

2 Thessalonians 3:13 enthwten de nen esnyou emper erenkakin ereten ìri em pi pethnane f

2 Thessalonians 3:13 أَمَّا أَنْتُمْ أَيُّهَا الإِخْوَةُ فَلاَ تَفْشَلُوا فِي عَمَلِ الْخَيْرِ.

2 Thessalonians 3:13 / /ⲉⲛⲑⲱⲧⲉⲛ/ أنتم /ⲇⲉ/ ف ، و ، لكن ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة /ⲛⲉⲛ/ ، أداة ملكية
أنتم ، /ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ/ يضجر ، يفشل /ⲉⲣⲉⲛⲕⲁⲕⲓⲛ/ ليس ، نفي الماضي التام ، لا ، لم /ⲉⲙⲡⲉⲣ/ أخوة ، أشقاء /ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ/ ملكنا
/ⲡⲓ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /`ⲙ/ يصنع ، يفعل ، يجري /ìⲣⲓ/ صيغة الحال
ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ جيد ، خير /ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال

2 Thessalonians 3:14 ⲉϣⲱⲡ `ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ `ⲛ`ϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ `ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲫⲁⲓ ⲙⲁ ⲙⲏⲓⲛⲓ `ⲉⲣⲟϥ `ⲉ`ϣⲧ`ⲙⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ `ⲛⲧⲉϥϣⲓⲡⲓ.

2 Thessalonians 3:14 ⲉϣⲱⲡ è ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ `ⲛ `ϥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲉⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛ ⲥⲁϫⲓ èⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲫⲁⲓ ⲙⲁ ⲙⲏⲓⲛⲓ èⲣⲟ ϥ è `ϣⲧⲉⲙ ⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ `ⲛⲧèϥ ϣⲓⲡⲓ .

2 Thessalonians 3:14 eshwp è ouon ouai en èf swtem an ensa pen sagi èbolhiten ni epistoly phai ma myini èro f è eshtem mougt nemaf hina entèf shipi .

2 Thessalonians 3:14 وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ لاَ يُطِيعُ كَلاَمَنَا بِالرِّسَالَةِ، فَسِمُوا هَذَا وَلاَ تُخَالِطُوهُ لِكَيْ يَخْجَلَ،

2 Thessalonians 3:14 / /εϣωπ/ أداة مفعول و إضافة ، حرف جر إلى /ὲ/ إذا ، إن ، بما أن ، أداة شرط /ⲟⲩⲟⲛ/ يوجد ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ⲛ`/ / واحد ، الواحد /ⲟⲩⲁⲓ/ شئ ما ، شخص ما يتكلم ، /ⲥⲁϫⲓ/ ملكنا ، نا /πεⲛ/ / خلف ، وراء ، ناحية /ⲉⲛⲥⲁ/ لا ، ليس /ⲁⲛ/ يسمع ، طاعة /ⲥⲱⲧⲉⲙ/ / هو ، مضارع /ὲϥ/ علامة ، إشارة /ⲙⲏⲓⲛⲓ/ أداة أمر /μα/ هذا /φαι/ / رسالة /ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ/ ال ، جمع /ⲛⲓ// بواسطة ، من /ὲⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ/ / / كلام /ⲛⲉⲙⲁϥ/ / يخالط /ⲙⲟⲩϫⲧ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ / /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ὲ/ حتى / / `ϣⲧⲉⲙ/ حتى لا ، لم /ϩⲓⲛⲁ/ معه / / / `ⲛⲧὲϥ/ لكي هو ، هو ، لكن هو /ϣⲓπⲓ/ يخجل .

2 Thessalonians 3:15 ⲟⲩⲟϩ `ⲙπⲉⲛ`ⲑⲣⲉϥϣⲱπⲓ `ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ `ⲙ`φⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ `ⲙ`φⲣⲏϯ `ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲙⲁ`ⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ.

2 Thessalonians 3:15 ⲟⲩⲟϩ `ⲙπⲉⲛⲉⲑⲣⲉ ϥ ϣⲱπⲓ ⲉⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ `ⲙ `φ ⲣⲏϯ `ⲛ ⲟⲩ ϫⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ `ⲙ `φ ⲣⲏϯ `ⲛ ⲟⲩ ⲥⲟⲛ ⲙⲁ ⲉⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ .

2 Thessalonians 3:15 ouoh empenethre f shwpi enten thynou em eph ryti en ou gagi alla em eph ryti en ou son ma esbw naf .

2 Thessalonians 3:15 وَلَكِنْ لاَ تَحْسِبُوهُ كَعَدُوٍّ، بَلْ أَنْذِرُوهُ كَأَخٍ.

2 Thessalonians 3:15 /ⲟⲩⲟϩ/ و ، للجمل / / `ⲙπⲉⲛⲉⲑⲣⲉ/ لا تجعل /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϣⲱπⲓ/ يكون / / /ⲉⲛⲧⲉⲛ/ /إلى /ⲑⲏⲛⲟⲩ/ كم ، ضمير المخاطبين الجمع ، المفعول /ⲙ`/ أنتم ، أداة إضافة /φ`/ / / أداة تعريف ، مفرد أداة تنكير /ⲟⲩ/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ⲛ`/ حال /ⲣⲏϯ/ / مذكر ، ال /ⲣⲏϯ/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /φ`/ / / أداة إضافة /ⲙ`/ ولكن ، بل /ⲁⲗⲗⲁ/ عدو ، غريم ، خصم ، مضايق /ϫⲁϫⲓ/ / أخ /ⲥⲟⲛ/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ⲟⲩ/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ⲛ`/ حال /ⲛⲁϥ/ / تعليم ، معرفة ، ثقافة ، أدب ، حكمة ، مشورة /ⲥⲃⲱ`/ أصنع ، أفعل ، توضع قبل الفعل لتحوله لأمر ، مكان ، موضع /μα/ له ، كان هو ، ماضي ناقص .

2 Thessalonians 3:16 `ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ πⲟⲥ `ⲛⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥ`ⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ `ⲛϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ `ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ `ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ πⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.

2 Thessalonians 3:16 ⲉⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ `π ϭⲟⲓⲥ `ⲛⲧⲉ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥὲ ϯ `ⲛ ⲱⲧⲉⲛ `ⲛ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ `ⲛ ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ `π ϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ .

2 Thessalonians 3:16 enthof de ep tschois ente ti hiryny efè ti en wten en ti hiryny en syou niben khen esmot niben ep tschois nemwten .

2 Thessalonians 3:16 وَرَبُّ السَّلاَمِ نَفْسُهُ يُعْطِيكُمُ السَّلاَمَ دَائِماً مِنْ كُلِّ وَجْهٍ. الرَّبُّ مَعَ جَمِيعِكُمْ.

2 Thessalonians 3:16 / /ⲉⲛⲑⲟϥ/ هو ، إما ، بل ، لكن /ⲇⲉ/ أما ، لكن ، و ، ف حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة /π`/ ال /ϭⲟⲓⲥ/ رب / / /ⲛⲧⲉ`/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ϯ/ ال /ϩⲓⲣⲏⲛⲏ/ سلام / /ⲉϥὲ/ هو سوف /ϯ/ يعطي /ⲛ`/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ⲱⲧⲉⲛ/ أنتم / / /ⲛ`/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /ϯ/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϩⲓⲣⲏⲛⲏ/ سلام / /ⲛ`/ ظرف زمان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة ، ال

/`cμoτ/ / حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϩεn/ / كل ، جميع /niβεn/ زمن ، وقت /cнoγ/ ومكان ، حرف جر / / رب /ϭoιc/ ال /π/`/ كل ، جميع /niβεn/ صورة ، شكل ، شبه ، ثابت ، نموذج، عبرة ، هيئة ، يصور ، يشكل ، يهيئ /nεμωτεn/ معكم .

2 Thessalonians 3:17 παacπacμoc ϩεn ταϫιϫ `anok παγλoc ετε oγμнιnι πε ϩεn niεπιcτoλн τнpoγ παιpнϯ ϯ`cϩαι.

2 Thessalonians 3:17 πα αcπαcμoc ϩεn τα ϫιϫ ànok παγλoc ετε oγ μнιnι πε ϩεn ni επιcτoλн τнp oγ παι pнϯ ϯ `cϩαι .

2 Thessalonians 3:17 pa aspasmos khen ta gig ànok Paulos ete ou myini pe khen ni epistoly tyr ou pai ryti ti eskhai .

2 Thessalonians 3:17 اَلسَّلاَمُ بِيَدِي أَنَا بُولُسَ، الَّذِي هُوَ عَلاَمَةٌ فِي كُلِّ رِسَالَةٍ. هكَذَا أَنَا أَكْتُبُ.

2 Thessalonians 3:17 /πα/ ملكي ، أداة ملكية /αcπαcμoc/ تحية ، سلام / /ϩεn/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /τα/ ملكي ، ـي /ϫιϫ/ يد / /ànok/ أنا /παγλoc/ بولس /ετε/ الذي / /oγ/ أداة تنكير / /μнιnι/ إشارة ، علامة /πε/ / / هذا /παι/ هم /oγ/ كل /τнp/ / رسالة /επιcτoλн/ ال ، جمع /ni//حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϩεn/ / يكون /pнϯ/ حال /ϯ/ أنا /`cϩαι/ يكتب .